



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXI. ÉVFOLYAM 17. SZÁM | 2012. SZEPTEMBER 7.

Megszépült környezetben indul az új tanév



Szeptember 2-án ünnepélyes keretek között kezdődött meg az új tanév a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium tanulói és pedagógusai számára. A mostani tanévet megszépült környezetben kezdhetik meg az iskola diákjai, hiszen elkészültek a még 2011

nyarán megkezdett felújítási munkálatok. A Szabadság utcai intézmény tanévnnyitó ünnepségére ellátogatott kerületünk polgármestere, *Láng Zsolt*, *Dankó Virág* alpolgármester, *Szalai Tibor* jegyző, *Ötvös Zoltán*, az önkormányzat Művelődési Irodájának

vezetője, valamint *Csabai Péter*, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója is. A gyerekeket, szülőket és pedagógusokat először *Rósa Viktor* igazgató, majd *Láng Zsolt* köszöntötte.

(Folytatás a 6. oldalon)

A II. Kerületi Önkormányzat három GPS-szel segíti a mentők munkáját

Az Országos Mentőszolgálat (OMSZ) pesthidegkúti állomásának két kocsiába és a kispesti mentősök augusztus 3-án feltört mentőautójába került az a három új műholdas helymeghatározó eszköz, amelyet *Láng Zsolt* polgármester adott át augusztus 29-én a Máriaremetei úti bázison. A GPS-eket *Györfi Pál*, a mentőszolgálat szóvivője és *Szentiványi Bence*, a hidegkúti mentőállomás vezetője vette át. A készülékek

segítségével percekkel rövidülhet a helyszínre érkezés ideje, ami esetenként életmentő lehet. A hidegkúti állomás munkatársait egyébként gyakran riasztják a II. kerületbe és a szomszédos, agglomerációs településekre is. A GPS-átadást követő percekben egy súlyos sérülthöz indult az egyik mentőautó, immár az új, műholdas helymeghatározó készülékkel felszerelve.

(folytatás a 3. oldalon)



KERÜLETI KAPTATÓ

2012

szeptember 30. vasárnap, MILLENÁRIS

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ a 10. oldalon illetve a www.masodikkerulet.hu honlapon



Szervező: Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyfél-tájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámk kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Népesség-nyilvántartás (A sorszámk kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámk kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk kiadás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyfél-tájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoporth	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű-ügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály-sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9., tel.: 346-5730	
Építési Iroda	1024 Margit krt. 43–45., tel.: 346-5443	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., tel.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5400	
Szociális és Gyermek-védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d, tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679, Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923



Felelős kiadó: Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budai Polgár Nonprofit Kft.,
ügyvezető igazgató: Balaton Balázs
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)

Fotók: Eisenmann József (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: Metagraphix Bt.

Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2012. szeptember 21., lapzártá: 2012. szeptember 12.
Hirdetésfelvétel: 2012. szeptember 12-én 12 óráig (lásd a 25. oldalon)

FOGADÓÓRÁK

Dr. Láng Zsolt polgármester, Fidesz–KDNP, országgyűlési képviselő, 2. választókerület	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5430	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Dankó Virág alpolgármester Fidesz–KDNP, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5471	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Bodor Zoltán Jobbik, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 70 372-3088	Jobbik II. ker. Iroda Fő u. 63–65., III. em. 3.
Dr. Csabai Péter Fidesz–KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 932-2925	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37. vagy egyeztetés szerint
Dömök Lászlóné Fidesz–KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 928-8699	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Ernyey László Fidesz–KDNP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Gárdos Pál Fidesz–KDNP, 6. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 336-4337	
Dr. Górs Csaba Fidesz–KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 480-4365	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz–KDNP, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kovács Márton LMP, listás	minden hónap első hétfője 16–17-ig	1027 Margit körút 11.
Lánszki Regő Fidesz–KDNP, 7. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 571-0694	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz–KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-5596	
Makra Krisztina Fidesz–KDNP, 13. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	
Dr. Molnár Zsolt MSZP, listás országgyűlési képviselő	előzetes időpont-egyeztetés: 212-2978 zsolt.molnar@mszp.hu	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Némethy Béla Fidesz–KDNP, 4. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Őrsi Gergely MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 420-4031	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Perjés Gábor LMP, listás	minden hónap első hétfője, 15–16-ig	1027 Margit körút 11.
Riczó Andrea Fidesz–KDNP, 5. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Schanda Tamás Fidesz–KDNP, 2. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Skublicsné Manninger Alexandra Fidesz–KDNP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 374-2086	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37.
Dr. Varga Előd Bendegúz MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-3905	
Dr. Szalai Tibor jelező	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5486	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő, 1. választókerület	Bejelentkezés: 485-3000	

* A Fidesz II. kerületi irodájának nyitva tartása: hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig. Telefonszám: 212-5030.

Jelölés a 2012-es Klebelsberg-díjra

A Pesthidegkúti Város-részi Önkormányzat 1992-ben alapította a Klebelsberg Kuno-díjat, azzal a hagyományteremtő szándékkal, hogy a pesthidegkúti közélet egy-egy kiemelkedő alakját – akinek élete és munkássága példaként állítható a kortársak és a jövő nemzedékei elé – évről évre az egykori kultuszminiszter nevével fémjelzett emléklappal, valamint az ezzel járó pénzjutalommal



tünteti ki. A díjat minden év novemberében a Klebelsberg Napok keretében adják át. A Pesthidegkúton élő vagy tevékenykedő – és a kitüntetésre érdemesnek tartott – személyre tett lakossági javaslatokat a jelölt rövid méltatásával együtt, a Hidegkúti Községi Házba (1028 Budapest, Máriaremetei út 37.) vagy a *szentirmai.mate@masodikkerulet.hu* e-mail címre várják. **Határidő: 2012. október 8.**

Önkormányzati támogatás a pesthidegkúti mentőállomásnak

(Folytatás az első oldalról)

A GPS-készülékek átadásakor Láng Zsolt polgármester elmondta: sajnálatos, hogy egy lopási eset miatt történik az átadás, és egyben reméli, hogy a mentősöknek és a betegeknek egyaránt jó szolgálatot tesz majd a berendezés.

– Őszre terveztük, hogy a II. kerületi mentőautókba műholdas helymeghatározó készüléket vásárolunk, hogy még gyorsabban és még pontosabban érkezhessenek ki a rászorulókhhoz – hangsúlyozta a polgármester. – Felelőtlen ember az, aki mentőautóból lop el egy olyan eszközt, amelyen percek, azaz életek múlhatnak.

A II. Kerületi Önkormányzat minden eszközzel segíti azoknak a munkáját, akik a lakók biztonságáért dolgoznak (mentősök, rendőrök, tűzoltók és polgárőrök). Nagy szerepe volt például abban, hogy két éve megépülhetett a hidegkúti mentőállomás, hamarosan pedig elkészül a Hidegkúti Rendészeti Központ, amely hosszú évtizedes hiányt pótol: újra lesz állandó rendőri jelenlét a városrészben.

– A mostani adományainkkal is a lakók biztonságát szeretnénk szolgálni – hangsúlyozta Láng Zsolt, aki még augusztus 3-án jelezte, hogy az aznap feltört mentőautóból ellopott készüléket a polgármesteri keret terhére pótolják. Az adomány azóta két újabb készülékkel egészült ki: a Hidegkúton szolgálatot teljesítő mentőautókba szintén a II. kerület támogatásával került GPS.

Gyórfi Pál, a mentőszolgálat szóvivője a készülékek átvételekor elmondta: a napi szolgálatot ellátó 743 autónak a felében van tájékoztatót segítő készülék. Ez egy kis monitoron keresztül mutatja meg a leggyorsabb és legrövidebb utat a beírt címhez.

– A GPS-ek nem számítanak alapfelszerelésnek, legtöbbször alapítványok, magán-személyek vagy önkormányzatok adományai ezek, de van olyan is, hogy a mentőautó sofőrje a sajátját teszi át a szolgálat idejére – válaszolta a helyzetet a szóvivő, aki köszönetet mondott a II. Kerületi Önkormányzatnak,



Láng Zsolt polgármester további sikeres munkát kívánt Szentiványi Bencének, a pesthidegkúti mentőállomás vezetőjének

hiszen a városrész nem először nyújt segítséget a mentősöknek.

Tavaly februárban szintén egy esetkocsiból ellopott készüléket pótolta a képviselő-testület, a Pesthidegkúton 2010-ben átadott mentőállomás megépüléséhez pedig biztosította a telket, és mintegy 100 millió forinttal támogatta a beruházás költségeit.

– Évente négy-öt esetben fordul elő, hogy valamelyik autónkból kilopják a készüléket – mondta Gyórfi Pál. – A kispesti mentőautónk egy fejsérültet vitt a baleseti intézetbe, és amikor a kollégák kijöttek a kórházból, már feltörték az autót. Vannak esetek, amikor minden perc számít. Ilyen a hirtelen szívmegállás, a légúti elzáródás, vagy egy erős ütőeres vérzés. A készülék áránál gyakran több a rongálási kár, nem beszélve arról, hogy a javíttatás idejére

a mentőautó kiesik a forgalomból. Ez nem egy egyszerű lopás, mert itt életekről van szó. Szerencsére nemcsak a bűnözői oldal van jelen, hanem a jótevők is, mint például a II. Kerületi Önkormányzat. Láng Zsolt polgármester úr, amint tudomást szerzett az esetről, a „kétszer ad, ki gyorsan ad” elvét követve rögtön felajánlotta segítségét – tette hozzá a szóvivő.

A hidegkúti állomás munkatársait egyébként gyakran riasztják: a GPS-átadást követő percekben is egy súlyos sérülthöz indult az egyik mentőautó, immár az új, műholdas helymeghatározó készülékkel felszerelve. A térségben a helyszínre érkezés átlagideje az esetek 75-80 százalékában 15 perc alá csökkent, amióta megépült a pesthidegkúti mentőállomás.

SZABÓ GERGELY



VARGA FRIGYES
VEZETŐ MENTŐTISZT
Közép-Magyarországi Régió

Egy segítőmunkát végző szervezet megkárosítása elfogadhatatlan tett. Kiküszöbölni nem lehet, mert a

beteghez siető kollégáknak nincs arra idejük, hogy kiszereljék vagy elrejtsek a készüléket, hiszen életmentő pillanatokról lehet szó.



DOMBÓVÁRI PÉTER
GÉPKOCSIVEZETŐ

Pesthidegkúti mentőállomás
Van hagyományos térképünk, de azt este nehéz használni, a GPS viszont egyértelmű jelet ad sötétben is. Nagy öröm minden mentősnek, ha külső segítség, adomány érkezik, mert az a megbecsülés jele, ami a legfontosabb motiváló erő a munkánkban.

MÁRTON ISTVÁN
ELNÖK

Pesthidegkút és Környéke Mentőegyesület

Egyesületünk rendszeresen vásárol a felajánlások összegéből speciális felszereléseket a pesthidegkúti mentőautókba. Eddig csak egy autónkban volt GPS, az is elavult, nehéz volt frissíteni, és sokszor lefagyott.



A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti Károly utca 13/b, telefon: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szervez a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18 óráig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. **Ingyenes jogi tanácsadás** minden szerdán 15–16 óráig, bejelentkezés a 06 30 546-2202-es számon. **Ingyenes informatikai tanfolyam** indul, jelentkezés a 06 30 922-4630-as számon. E-mail: kdnp@mail.com, web: www.kdnpp2.blog.hu.

JOBBIK II. KERÜLET: iroda:(1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16 óráig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu. **Fogadóóra:** Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő. **Ingyenes jogsegély:** Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a 06 70 372-3088-as telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva (1027 Fazekas utca 19-23.). Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

AZ LMP II. KERÜLETI IRODÁJA a ZöldLámpás – Nyitott Közösségi Tér – 1024 Margit körút 11. alatt hétfőtől péntekig 17–21 óráig tart nyitva. Telefon: 06 30 345 31 37, e-mail: art.connection@t-online.hu, 06 20 951-6666, e-mail: perjes23@gmail.com.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

KORMÁNYABLAKOK A FŐVÁROSBAN: 1112 Budapest, Bartók Béla út 120–122., 1133 Budapest, Visegrádi utca 110–112., 1139 Budapest, Teve utca 1/a-c, 1081 Budapest, Fiumei út 19/a. További információ: tel.: 1818, web: kormányablak.gov.hu.

Bővül az óvodai ellátás

A képviselő-testület augusztus 30-án rendkívüli ülést tartott, amelyen pályázati részvételről és az óvodai ellátás bővítéséről is döntöttek.



A képviselők a nyár végi testületi ülésen több, az oktatási ágazatot érintő kérdésben hoztak döntést. Elfogadták azt a határozati javaslatot, amelynek értelmében a II. Kerületi Önkormányzat, valamint a Logopédiai és Természetvédő Alapítvány fenntartásában működő Zölderdő Óvodával megállapodást köthet sajátos nevelési igényű gyermekek ellátására. A szerződés alapján a Szilágyi Erzsébet fasori intézményben húsz helyet biztosítanak a II. kerületben állandó lakcímmel rendelkező gyermekek részére. Az óvodában a teljes körű ellátás mellett a kicsik fejlesztéséről is gondoskodnak a következő három évben.

A testület úgy döntött, hogy az önkormányzat Családsegítő és Gyermekjóléti Központja részt vesz a Nemzeti Család- és Szociálpolitikai Intézet kábítószerszereprevenációs programokat támogató pályázatán. Sikeres részvétel esetén a helyi közösségi résztvevők együttműködésén alapuló, a családi rendszer megerősítését elősegítő prevenciók programok kapnak támogatást.

NAPIREND ELŐTTI felszólalásukban *Gárdos Pál* képviselő (Fidesz-KDNP) és *Órsi Gergely* frakcióvezető (MSZP), a tavalyi lomtalanításkor tapasztalt áldatlan állapotokra utalva, tájékoztatást kértek arról, hogy a II. Kerületi Önkormányzat és a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (FKF) talált-e közös megoldást a lomok rendezett elszállítására. Elhangzott, hogy a testület előző évben kérte a vállalatot, hogy – például évi egy alkalommal konténeres lomelszállítás biztosításával – segítsen kulturált keretet adni a lomtalanításnak. *Láng Zsolt* polgármester és *Szalai Tibor* jegyző arról számoltak be, hogy az FKF vezetése a jelenlegi jogi háttér miatt nem tudja biztosítani a házankénti lomtalanítást, ugyanakkor megállapodtak abban, hogy a vállalat a lomokat a kihelyezést követően a legrövidebb időn belül elszállítja (a lomtalanítás részletei a 9. oldalon).

Varga Előd *Bendegúz* képviselő (MSZP) felszólalásában jelezte, hogy a Csatárka út-Csalit utca közötti, a Fővárosi Önkormányzat tulajdonában lévő területen letelepedett hajléktalan emberek sok gondot okoznak a környéken élőknek. A polgármester megígérte: az ügyben mielőbbi megoldást kér a főváros illetékeseitől.

Bodor Zoltán képviselő (Jobbik) tájékoztatta a testületet arról, hogy II. kerületi szervezetük társadalmi munkában lefestett két gyalogoshidat az Ördögárok felett. A képviselő megköszönte a segítséget a munkában résztvevő lakóknak. *Bodor Zoltán* másik felvetésével kapcsolatban *Nagy Péter*, az Építésügyi Iroda vezetője elmondta, hogy a hűvösvölgyi Balázs vendéglő félbehagyott bontása miatt a tulajdonos már több alkalommal megbírságolták.

SZOCIÁLIS INTÉZMÉNYEK ÚJ, ÖNÁLLÓ HONLAPJAI

A tavaly elfogadott Szociális Szolgáltatástervezési Koncepció 2012-es rövid távú célkitűzései között szerepelt, hogy az önkormányzat fenntartásában működő kerületi szociális és gyermekjóléti intézmények önálló honlappal rendelkezzenek. A weboldalakon keresztül az érdeklődő lakosok és a szakemberek könnyebben tájékozódhatnak az intézmények elérhetőségeiről, szolgáltatásairól, az ellátások igénybevételének feltételeiről, a fizetendő térítési díjakról és az intézmények nyitva tartásáról.

Az Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona, a Családsegítő és Gyermekjóléti Központ, valamint az I., II. és III. sz. Gondozási Központ elkészítette színes, könnyen kezelhető, felhasználóbarát és hasznos információkat tartalmazó weblapjait.

A Szociális és Gyermekvédelmi Iroda munkatársai kiemelten ajánlják a gondozási központok honlapjainak böngészését a kerületben élő idős(ebb)eknek, akik közül sokan jelenleg, illetve a közeljövőben ismerkednek meg az internet rejtelseivel – az önkormányzat vagy más intézmények szervezésében megtartott számítástechnikai tanfolyamokon.

Az intézmények internetes elérhetősége

- Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona: <http://2keruletieno.ewk.hu>
- Családsegítő és Gyermekjóléti Központ: www.csgyk02.hu
- I. számú Gondozási Központ (Bem tér): <http://www.bemgondozo.hu>
- II. számú Gondozási Központ (Fillér utca): <http://www.fillergondozo.hu>
- III. számú Gondozási Központ (Kazinczy utca): <http://www.kazinczygondozo.hu>
- Szociális és Gyermekvédelmi Iroda: <http://www.masodikkerulet.hu>



Új körforgalmat épít a kerület

A Fővárosi Önkormányzat, a II. Kerületi Önkormányzat és a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) összehangolt közútfejlesztési beruházásokat végez a Kapy utca környékén. Az egymáshoz igazított munkák augusztus végén kezdődtek, és várhatóan november végére fejeződnek be. A II. Kerületi Önkormányzat finanszírozza a Kapy utca és Törökvész út kereszteződésében megépülő új körforgalmat.



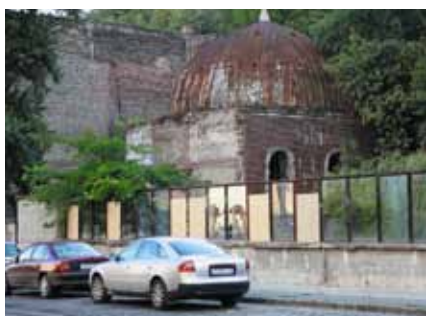
A II. Kerületi Önkormányzat új körforgalmat épít ki a Kapy utca–Törökvész út–Csatárka út forgalmas csomópontjában, a BKK pedig – a főváros útrekonstrukciós programjának részeként – felújítja a Kapy utca és a Csévi utca burkolatát. A forgalom egyszerűsítését és ésszerűsítését szolgáló, a jelzőlámpás csomópontot kiváltó új körforgalom kivitelezési munkálatai augusztus 28-án kezdődtek el. Az első időszakban a közművek kiváltását és a járdaszegélyek átépítését végzik, ezért részleges sávlezárásokra kell számítani a helyszínen. Ezt követően végzik el az útburkolat cseréjét. Várhatóan szeptember közepén bontják el a jelzőlámpákat, a közúti forgalom pedig ideiglenes forgalmi rend szerint fog haladni. Ekkortól a Kapy utca és a Csatárka út a jelenlegi 2x2 sávról 2x1 sávra szűkül, ezért a környéken torlódásokra kell számítani. A csomópont domborzati viszonyai miatt a közlekedők részéről fokozott óvatosságot igényel az áthaladás. A kerületi beruházás eredményeképpen egyszerűbb és ésszerűbb lesz a környék forgalma.

A Fővárosi Önkormányzat és a BKK útfelújítási programjának részeként új burkolatot kap a Kapy utca és a Csévi utca. Szeptember 10-étől kezdődnek a szegélyépítési munkák, amelyek nem járnak forgalomkorlátozással, de a marás és az aszfaltozás alatt időszakosan sávszámcsökkentés, illetve a Csévi utcában

egyirányúsítás várható. A munkavégzés várható befejezési időpontja november vége. A BKK a várható forgalomkorlátozásokkal és a tömegközlekedési változásokkal kapcsolatban a főbb építési ütemeknek megfelelően ad részletes tájékoztatást.

G. R.

Megújult üvegtáblák



Kicserélték az évek óta elhanyagolt – és ezért sok környékbeli lakost zavaró – üvegtáblákat a Frankel Leó uti Malom-tó körül, emellett felújították a kerítés lábazatát is. A terület a Budapest Gyógyfürdői Zrt. kezelésében van, a beruházást is a BGYH Zrt. valósította meg a II. Kerületi Önkormányzat kérésére.



FELÚJÍTOTTÁK A PÁFRÁNY UTAT

A II. Kerületi Önkormányzat felújította a Páfrány utat a Páfrányliget utca és a Vaskerti út között. A munkálatok során nemcsak az útburkolatot újították meg, hanem egy részen – a patakmeder mellett – a korlátot is kicserélték. Ezenkívül felújították és kiszélesítették a járdát. A gépkocsik már az iskolakezdés előtt használhatták az utat, a korlát és a járda felújítása szeptember első hetében készült el.

Új burkolat a focipályán

Kedvükre rúghatják mostantól a labdát a sportbarátok – az iskolakezdésre felújított – Vérhalom téri focipályán. A II. Kerületi Önkormányzat 4,4 millió forintból végeztette el a rekonstrukciót, amelynek keretében egybefüggő, öntött gumiburkolattal látták el a 340 négyzetméteres pályát, lefestették a kapukat, és új hálókat szereltek rájuk. A karbantartók kérik, hogy a pályára senki se menjen fel kerékpárral, gördeszkszával vagy görkorcsolyával, mert a speciális bevonatú felületben könnyen kárt tehetnek. Az önkormányzat még két hasonló focipálya felújítását tervezi a jövőben.



Az önkormányzat 170 milliós beruházásaként újult



Lányi Marietta diákjai egy saját készítésű képpel lepték meg Láng Zsolt polgármestert

(Folytatás az első oldalról)

A Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium igazgatója, *Rósa Viktor* köszöntőjében az elmúlt évtized gyarapodását emelte ki: az ország egyik legnagyobb mászófalával rendelkező, osztható, egyszerre több sportfoglalkozást is lehetővé tevő sportcsarnokot, a műfüves focipályát, a komposztálási mintaudvart, a teljes körű akadálymentesítést és nem utolsósorban a most elkészült új épületszárnyat. Gyarapodott a tanulók létszáma is, ma százhetvennél több diák ül az iskola

padjaiban, mint tíz évvel ezelőtt. Az intézményvezető végül a négy első osztály több mint száz új kisdíákját köszöntötte.

Láng Zsolt polgármester beszédében hangsúlyozta, hogy bár 2013 januárjától a törvényi változások következtében már nem az önkormányzat lesz az intézmény fenntartója, a terület vezetése azt követően is mindenben támogatni fogja az iskolát, hiszen – ahogy fogalmazott – „*legnagyobb értékeink a területben működő oktatási-nevelési intézményeink, és az azokban tanuló diákok*”. A polgármester a Klebelsberg iskolán belül működő Gyerme-

kek Háza Alternatív Alapozó Programot igazi unikumnak nevezte, hiszen országosan ez az egyetlen önkormányzati fenntartásban, speciális tantervvel működő intézmény, amely (minden osztályába) sajátos nevelési igényű gyerekeket fogad be. Ez az intézmény gazdagodott most egy új, korszerű, világos, igényesen berendezett épületszárnyal.

Az évnnyitót követően a Gyermekek Háza Alternatív Alapozó Program vezetője, *Lányi Marietta* vezette végig a vendégeket az új létesítményen, és adta át azt a polgármesterrel együtt a program felső tagozatosai és pedagógusai számára. Lányi Marietta köszönetét fejezte ki, amiért fő célkitűzésüket, az esélyegyenlőség megvalósulását az önkormányzat erkölcsi és anyagi támogatásával, a személyi és tárgyi feltételek biztosításával segíti elő.

A beruházás keretében az épületegyüttes földszintjén alakították ki a Gyermekek Háza új, 20 fős tanáriját, egy könyvtárhelyiséget, egy 25 fős tantermet, egy nyelvi termet (12–16 fő részére), egy akadálymentes mellékhelyiséget, valamint egy új tanári par-



LÉNÁRT MARCELL PEDAGÓGIAI ASSZISZTENS

Most szeptembertől kezdem el a munkát a Gyermekek Házában mint pedagógiai asszisztens, egyébként angoltanár vagyok. Ismertem

az épület előző állapotát is, mert négy éve itt írtam a szakdolgozatomat. Gyönyörű lett az új szárny, amelynek nagyon örülök.



SZÉKELY ANNA TANULÓ

A Gyermekek Háza tanulója vagyok, most kezdem a hetedik osztályt. Nagyon elcsodálkoztam, amikor először beléptem ide, és megláttam az új helyünket, mert ez felülmúlhatatlan! Minden nagyon tetszik, főleg a vidám színek. Szerintem, mi is jobb kedvvel fogunk iskolába járni.

VERES PÉTER ÉDESAPA

Két gyermekem, egy negyedikes és egy elsős tanuló a Gyermekek Házában. Én, mint a „porosz iskolarendszer áldozata” nagyon elégedett vagyok ezzel a programmal, és most már a remek környezettel is. Nagyon szép lett a felújítás, főleg a nyelvi labor tetszik.



meg az iskola

A Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium elődjét, a Szabadság utcai iskolát 1963-ban alapították. Hidegkút egyik legnépszerűbb oktatási intézményében a tavalyi évhez hasonlóan idén is négy első osztályban kezdenek meg tanulmányaikat a kisdíákok. Az intézmény tanulói létszáma 765 fő (375 alsós, 266 felsős és 124 gimnazista).

A Klebelsberg iskola épületében talált otthonra húsz évvel ezelőtt a Gyermek Ház Alternatív Alapozó Program. Minden osztályában 2-3 (összesen harminc) sajátos nevelési igényű gyermek tanul együtt ép társaival. Az integrált nevelés mellett a program nagy hangsúlyt fektet a tehetséggondozásra is. Együttműködési megállapodást kötöttek az ELTE Bárczi Gusztáv Gyógypedagógiai Tanárképző Főiskolai Karával, saját kidolgozású, akkreditált pedagógusképző programjukkal pedig bekapcsolódtak a pedagógus-továbbképzési rendszerbe is. Európa szinte minden tájáról érkeztek már vendégek, akik hazájukban szeretnék meghonosítani a hidegkúti intézmény gyakorlatát. 2012 tavaszán a közeli máriaremetei Gustave Eiffel Francia Iskola szervezésében az európai francia iskolák igazgatóinak találkozója Pesthidegkúton tartották. A rendezvény során a francia intézményvezetők ellátogattak a Klebelsberg iskolába is. Kiderült, hogy a most kialakított, a sérült diákok számára létesült fejlesztőszoba még Nyugat-Európában is kivételnek számítana.

A II. Kerületi Önkormányzat megalakulásától kezdve támogatja a programot, amelynek működéséhez magas szinten biztosítja a szükséges tárgyi és személyi feltételeket, és több nagy beruházással is segítette az integrált nevelés megvalósulását. A Gyermek Ház Alternatív Alapozó Program működése során több díjat és elismerést is kapott.

kolót. Az épületet egy új emeleti szinttel is bővítették, ahol három tanterem, egy, a legmagasabb szakmai elvárásoknak is megfelelő korszerű fejlesztőhelyiség és egy nagyobb méretű szociális blokk – benne akadálymentes vécé és fürdő – létesült. A beruházás magában foglalja a teljes épületgépészeti és elektromos felújítást.

Az átalakítás 170 millió forintos költségét a II. Kerületi Önkormányzat finanszírozta. Az önkormányzat ezzel a beruházással a 2010-ben befejezett és 70 millió forinttal támogatott, az egész iskolát érintő akadálymentesítési munkákat is kiegészítette. A mostani fejlesztés eredménye, hogy az épületben teljes körűen érvényesülnek a komplex akadálymentesítés követelményei. A vakok és gyengén látók számára vakvezető sávot, a hallássérültek számára indukciós hurkokat, a mozgássérültek számára lifteket és rámpákat alakítottak ki, így Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium kerületünk első olyan tizenkét évfolyamos iskolája, amelyben a sérült tanulók ugyanolyan feltételekkel közlekedhetnek, tanulhatnak, mint ép társaik.

PÉTER ZSUSZANNA

Új tanév, új feladatok

A Mórinc Zsigmond Gimnáziumban tartották tanévnyitó értekezletüket augusztus 28-án a II. kerületi nevelési-oktatási intézmények vezetői. A megbeszélésen részt vett Dankó Virág alpolgármester és Ötvös Zoltán, a Művelődési Iroda vezetője is.



Dankó Virág alpolgármester köszöntőjében az eddigi magas színvonalú oktató-nevelő munka folytatását kérte, hangsúlyozva, hogy a feltételeket a II. Kerületi Önkormányzat a lehetőségeihez mérten továbbra is biztosítja. Az intézményi és személyi változásokról Ötvös Zoltán számolt be. A tanácskozás napirendjén a 2012/2013-as tanév aktuális feladatai, az idén szeptember 1-jén életbe lépett köznevelési törvény és a hozzá kapcsolódó jogszabályok szerepeltek.

A köznevelési rendszer átalakulásáról és annak jogszabályi háttéréről Pálos Annamária, a Művelődési Iroda helyettes vezetője

tájékoztatta az iskolaigazgatókat. A rendszer átalakulására – előreláthatólag – 2013. január 1-jétől kerül sor, ez az átalakulás az általános iskolák és gimnáziumok esetében a fenntartói jog és a működtetés szétválását jelentheti. A szeptember 1-jén hatályba lépett törvény szerint a fent említett időponttól a fenntartói jogot a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ gyakorolja, a működtetési feladatokat pedig a kerületi önkormányzat végzi. 2013. január 1-jétől a pedagógusok és az oktató-nevelő munkát segítők bérét (az óvodákban foglalkoztatottakat is) a központi költségvetés biztosítja.

AB-PZS

A tanévnyitó értekezleten adták át öt intézményvezetőnek az újabb öt esztendőre szóló megbízólevelet. A vezetői teendőik ellátására megbízást kapott 2012. augusztus 1-jétől 2017. július 31-ig Maruzs Jánosné, a Százszorszép Óvoda, Sándorfi Lászlóné, a Községház Utcai Óvoda, Makovecz Éva, a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium, Rósa Viktor, a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium, valamint Zoltán László, a Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium vezetője.

Felújított II. kerületi intézmények

Idén a tervek szerint 23 kerületi oktatási és szociális intézményben összesen 58 korszerűsítési és állagmegóvási munka valósul meg csaknem 50 millió forint értékben. A munkákat a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. bonyolítja le.

Felújítási munkákat idén 13 helyszínen, 24 millió forint értékben végeznek el. A tavaly megkezdett nyílászárócseré-progammal folytatásaként a Hidegkúti úti, a Varsányi Irén utcai



A Budagyöngye Bölcsődében a gyerekek fejlődését segítő Kneipp-ösvényt is kialakítottak

és a Pasaréti úti bölcsődében, valamint a Virág árok, a Máriaremetei úti és a Hűvösvölgyi úti óvodában cserélték, illetve javították ki a nyár folyamán az ajtókat és az ablakokat. Az I. sz. Gondozási Központban kazáncserére és az ehhez szükséges kéménybélre kerül sor.

A Budagyöngye Bölcsődében Kneipp-ösvényt alakítottak ki. A kidolgozójáról elnevezett egészségfejlesztő módszernek – amely egyaránt alkalmazható megelőzésre és gyógykezelésre – az a lényege, hogy különböző környezeti hatásoknak teszi ki a különböző testrészeket, ezáltal serkentve a vérkeringést és az anyagcserét, játékon keresztül szolgálja a gyermekek fejlődését. A további felújítási munkák elsősorban a gyermekek biztonságát, az intézmények használhatóságát javítják, így például a Hidegkúti úti óvodában a biztonsági korlát meghosszabbítása vagy a Százszorszép Óvodában udvari előtetők létesítése.

Karbantartási munkákat 19 intézményben összesen 25 millió forint összértékben valósítanak meg. Sor került többek között a nyílászárók mázolására a Fajd utcai óvodában és a Pasaréti úti bölcsődéhez vezető járdaszakasz felújítására is. Hamarosan elkészül a kerítés javítása a Kolozsvári utcai és a Kitaibel Pál utcai óvodában. Emellett gyermekmosdók és vizesblokkok csapcseréit, szennyvízvezetők karbantartási munkáit, kül- és beltéri burkolatcseréket, valamint homokozókban homokcserét is végeznek.

ID

Sokba kerül a szeméttelés



Az egyik szomszéd kerületből hozták az illegális hulladékot a Kis Rókus utcai gyűjtő-szigethez. Egy szemfüles lakó az általa készített fényképet eljuttatta a Városrendészet-hez, így a rendszám alapján hamar utolérték a szeméttelőt

Az önkormányzatnak és a szabálysértőknek is sokba kerül a szeméttelés. A II. kerület évente több mint 15 millió forintot fordít arra, hogy eltüntesse a szeméthalmokat, amelyeket a felelőtlen – és sokszor a lakótársaknak is komoly bosszúságot okozó – polgárok hagynak maguk után. A szeméthalmok többnyire a szelektív hulladék-gyűjtő szigetek mellett nőnek gombamódra.

Az utóbbi hetekben a II. Kerületi Önkormányzat vezetésének felkérésére a Városrendészet kiemelt figyelmet fordított a szeméttelők tettenérésére. Hogy a szeméttelés ne csak az önkormányzatnak – és a városrészben élőknek – kerüljön sokba, a közterület-felügyelők minden esetben a kiszabható legmagasabb büntetést rótták és róják ki a lebuktatott szeméttelőkre. Így remélhetőleg legközelebb kétszer is meggondolják, hogy

közterületen lerakjanak-e szeméttel, hulladékot.

Sokakhoz eljutott már a Városrendészet szigorú fellépésének híre, így nem csoda, ha egyes polgárok saját maguk nem merik a szelektív hulladék-gyűjtő konténerek mellé pakolni a szeméttelüket. Így történt azzal a lakótársunkkal is, aki hajléktalanokat kért meg, hogy – némi pénz ellenében – augusztus 26-án vigyék a lomjait a Hidász utcai gyűjtőszigethez.



A VÁROSRENDSZET A LAKOSÁG SEGÍTSÉGÉT KÉRI:

ha valaki azt tapasztalja, hogy a környezetben hulladékot vagy a szelektív hulladék-gyűjtő szigeteknél szeméttel raknak le, tegyen bejelentést (a nap bármely órájában) a **VÁROSRENDSZET ZÖLD SZÁMÁN** (06 80 204-965), illetve munkaidőben az ismert elérhetőségeken (346-5678, 346-5679).



Ugyanakkor még mindig vannak olyan II. kerületiek, akik nem tájékozódtak kellőképpen a kerületi akcióról, és úgy gondolják, hogy megúszhatják büntetés nélkül. Óvatlan volt például az a férfi, aki az egyik szomszéd kerületben bejegyzett cég autójából rakott ki egy hulladék-halmot a Kis Rókus utcai gyűjtőedények mellé augusztus 28-án reggel. Szerencsére arra járt egy helyi lakó, aki – olvasva a Városrendészet felhívását – lefotózta és bejelentette az esetet. Az ügyben már a rendőrség is eljárást indított.

A Városrendészet felkérésére már sok lakó jelentett be illegális hulladék-halmot, sőt, magukról a szeméttelőről is adtak használható leírást, vagy továbbítottak adatot a közterület-felügyelőknek, akik minden esetben kivizsgálták, kivizsgálják az ügyet.

SZABÓ G.

Autómentes nap Budán

A II. Kerületi Önkormányzat idén is támogatja az Európai Autómentes Napot, amelyet az Európai Mobilitási Hét keretében **SZEPTEMBER 22-ÉN** rendeznek meg. Ezen a napon Buda első sétálóutcája környékén számos program várja az érdeklődőket. A Lövőház utca a Fény utcától a Marczibányi térig – tehát a Káplár és az Ezredes utca között is – a gyalogosoké lesz. A szervezők ezeken a területeken biztosítják a helyi lakóknak a programokhoz való csatlakozást. További részletek: www.mobilitasihetbudapest.hu.



Le az illegális hirdetésekkel!

Az illegálisan kihelyezett hirdetések feltérképezését és eltávolítását továbbra is fontos feladatnak tekinti a Polgármesteri Hivatal. A Városrendészet közterület-felügyelői a II. kerület arculatának megőrzése érdekében rendszeresen leszednek az oszlopokról és a kerítésekről minden olyan reklámat, amelynek elhelyezésére előzetesen nem kértek engedélyt. Legutóbb a nyár végén jártak végig a városrész utcáit a közterület-felügyelők, és a fotódokumentáció elkészítését követően több tucat hirdetőtáblát bontattak le.

A lomokat
a lakóházak elé csak
**AZ ELSZÁLLÍTÁST
MEGELŐZŐ NAPON 19 ÓRÁTÓL
MÁSNAP REGGEL 8-IG
LEHET KITENNI.**

Csak így kerülhető el
az egész kerületet
érintő káosz.

Lomtalanítás szeptember közepén – figyeljünk az időpontra!

Kísérleti jelleggel új rendszer szerint gyűjtik be a lomokat a II. kerületben szeptember 14. és 20. között. A lakóházak elé csak az elszállítást megelőző napon 19 órától másnap reggel 8-ig lehet kitenni a feleslegessé vált tárgyakat. A Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (FKF) szeptember első napjaiban minden lakót levélben tájékoztat a kihelyezés és elszállítás időpontjáról.

Évek óta egyre nagyobb gondot jelent, hogy a lomtalanításkor túl korán kihelyezett, feleslegessé vált holmit az erre szakosodott csoportok összetűrik. A változtatás mindenkinél érdeke, hiszen a megadott időben kihelyezett lomot hamarabb elszállítják, így megelőzhető a mindent elborító káosz.

A II. Kerületi Önkormányzat vezetése és a képviselő-testület már korábban szeretne

volna elérni, hogy az FKF a lakóközösségek számára évente egy alkalommal biztosítson konténeres lomelszállítást. Az elképzelés szerint az előre egyeztetett időponttal el lehetett volna kerülni a lomtalanítással járó felfordulást. A cég szakemberei azonban jelezték, hogy ez a megoldás a jelenlegi jogi szabályozás miatt nem lehetséges.

A II. kerületi Önkormányzat idén azzal fordult a lomtalanítást régóta lebonyolító FKF-hez, hogy változtassanak a lomok begyűjtésének rendszerén. A tárgyalások során megállapodtak abban, hogy az évi egyszeri, ingyenes lomtalanítási szisztémát áthangolják. Idén hét körzetben, a korábbiakhoz képest rövidebb idő alatt gyűjtik össze a kihelyezett lomot.

A lomtalanítás rendezett lefolyása döntően a lakókon múlik, hiszen ha nem teszik ki túl korán a hulladékot, akkor nem lesz mit szétszórni a járdákon, a parkokban és az utcákon. A II. Kerületi Önkormányzat és az FKF Zrt. arra kéri a kerület polgárait, hogy a lomokat csak az elszállítást megelőző napon 19 óra és másnap reggel 8 óra között tegyék a lakóházak elé, így elkerülhető lesz az egész kerületet érintő káosz.

A II. kerületi Városrendészet az utcakép megőrzése és a lomtalanítás kulturált lebonyolítása érdekében fokozottan ellenőrzi a lomtalanítás napjaiban, hogy betartják-e a lakók a hulladékok kihelyezésének időpontját.

AZ ÉVI EGYSZERI LOMTALANÍTÁS ára benne van a szemétdíjban, különdíj ellenében (megrendelésre) azonban más alkalmakkor is szervez hasonló akciót a szolgáltató, akár egyetlen háztartás vagy társasház számára is. Ugyanezt expressz-változatban is meg lehet rendelni, ilyenkor 24 órán belül lebonyolítják a lomok elvitelét.

AMENNYIBEN A LOMTALANÍTÁSSAL KAPCSOLATBAN TOVÁBBI KÉRDÉSEIK VANNAK, hívják az FKF Zrt. kék számát: 06 40 353-353. Honlap: www.fkf.hu.

INGYENES HULLADÉKGYŰJTŐ-AKCIÓK

Azok a II. kerületi lakosok, akik valamilyen okból nem tudtak részt venni a szeptember 8-án tartott ingyenes veszélyes és elektromos hulladék-gyűjtő akcióban, a következő hónapokban is leadhatják a háztartásban felgyülemlett, környezetre kifejezetten veszélyes anyagokat és berendezéseket. A hulladék begyűjtésére és ártalmatlanítására évek óta tart akciókat a II. Kerületi Önkormányzat. A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda szervezésében idén legközelebb **OKTÓBER 6-ÁN, NOVEMBER 10-ÉN ÉS DECEMBER 8-ÁN** (szombati napokon) 8 és 12 óra között két helyszínen is átveszik a veszélyes hulladékot:

Pesthidegkúton a Máriaremetei út 80. szám melletti területen (a mentőállomással szemben), valamint

a Polgármesteri Hivatal papkerti parkolójában (1024 Rómer Flóris utca 4/a, a Magyar Autóklub épületénél). A szervezők felhívják a lakosság figyelmét, hogy azok, akik autóval érkeznek a papkerti parkolóba, a sorompónál jegyet kérhetnek. Így három órán keresztül ingyenes a várakozás.



Fontos tudnivalók

A lomokat olyan közterületre tegyék, amelyet a járművek könnyen meg tudnak közelíteni, de **NE AZ ÚTTESTRE TEGYÉK, MERT AKADÁLYOZHATJÁK A FORGALMAT, ILLETVE BALESETET OKOZHATNAK!**

VALÓBAN HULLADÉK AZ, AMITŐL MEGVÁLNAK?

Lehet, hogy másnak szüksége van rá. Kérjük, hogy először érdeklődjön a segélyszervezetknél! Gondolják meg, hátha segíthetnek másokon!



NE HELYEZZENEK KI

a háztartásokban naponta képződő háztartási hulladékot, ipari, mezőgazdasági tevékenység következtében keletkezett hulladékot, veszélyes hulladékot, építési törmelékot, autógumit, autóröncsot, zöldhulladékot (ág, nyesedék, lomb, fű), szénport és földet!



A környezet megóvása érdekében az újrahasznosítható csomagolási hulladékokat (fehér üveg, színes üveg, papír, műanyag, fémdoboz, italos kartondoboz) ne a lomokkal együtt helyezték ki.

HASZNÁLJÁK A SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTŐ SZIGETEKET, ILLETVE LAKOSSÁGI HULLADÉKUDVAROKAT!



Az FKF Zrt. a lomtalanítást követően elvégzi az úttest takarítását.

AZ INGATLAN ELŐTTI JÁRDASZAKASZ TISZTASÁGÁÉRT AZ INGATLAN TULAJDONOSA, ILLETVE ÜZEMELTETŐJE FELEL.

KERÜLETI KAPTATÓ

2012

A II. Kerületi Önkormányzat utcai futóversenyét szeptember 30-án vasárnap 9 órától a Millenárison tartják. A kerületi iskoláknak előnevezési lehetőséget biztosítanak a szervezők. Nevezési díj nincs.

TÁVOK ÉS KORCSOPORTOK:

1994–1995-ben születettek (6. korcsoport); 1996–1997-ben születettek (5. korcsoport); felnőtt és családi futás; gyaloglás: 2200 m

Útvonal: Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris.

1998–1999-ben születettek (4. korcsoport); 2000–2001-ben születettek (3. korcsoport): 1800 m

Útvonal: Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris.

2002–2003-ban születettek (2. korcsoport): 1300 m

Útvonal: Millenáris–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Keleti Károly utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris.

2004-ben vagy később születettek (1. korcsoport): 1000 m

Útvonal: Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris.

Kerekesszékes futam: 1000 m

Millenáris–Kis Rókus utca–Fény utca–Lövőház utca–Millenáris.

RAJTOK ÉS EREDMÉNYHIRDETÉSEK:

Kerekesszékes: 9.00 óra

6. korcsoport, fiúk: 9.15 óra, lányok: 9.25 óra

5. korcsoport, fiúk: 9.35 óra, lányok: 9.45 óra
(Eredményhirdetés 5–6. korcsoport: 10.00 óra)

4. korcsoport, fiúk: 10.15 óra, lányok: 10.25 óra
(Eredményhirdetés 4. korcsoport: 10.30 óra)

3. korcsoport, fiúk: 10.35 óra, lányok: 10.45 óra
(Eredményhirdetés 3. korcsoport: 11.00 óra)

2. korcsoport, fiúk: 11.10 óra, lányok: 11.20 óra
(Eredményhirdetés 2. korcsoport: 11.30 óra)

1. korcsoport, fiúk: 11.35 óra, lányok: 11.45 óra
(Eredményhirdetés 1. korcsoport: 12.00 óra)

Felnőtt és családi futás, gyaloglás: 12.15 óra
(Eredményhirdetés: 12.30 óra)

szeptember 30.
vasárnap,
MILLENÁRIS

HÁZIGAZDA:
Láng Zsolt
polgármester
MŰSORVEZETŐ:
Knézy Jenő



A VERSENYEN NEVEZÉSI DÍJ NINCS!

ELŐNEVEZÉS: A kerületi iskoláknak előnevezési lehetőséget biztosítanak a testnevelőknél. Előnevezni a www.masodikkerulet.hu honlapról letölthető nevezési lap kitöltésével és beküldésével lehet. **Határidő: szeptember 14., 12.00 óra.**

A NEVEZÉSEK LEADHATÓK:

E-mail: kaptato@masodikkerulet.hu. **Fax:** 346-5771. **Levélben:** Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Művelődési Iroda, 1024 Budapest, Mechwart liget 1.

HELYSZÍNI NEVEZÉS:

Helyszínen nevezni a versenyközpontban, 8.00 órától lehet. Minden távnál a rajt előtt 15 perccel lezárják a nevezést, ezután már nem adnak ki rajtszámot.

DÍJAZÁS:

A fiúkat és a lányokat külön díjazják. A felnőttkategória első három helyezettje nemenként érmet és oklevelet kap. Minden gyerekkategória fiú és lány első három helyezettje érmet és oklevelet, valamint az első helyezett érmet, oklevelet és serleget kap. Minden induló a verseny emblémájával ellátott pólót kap a célban a rajtszám sarkán lévő igazolójegy leadása után.

Iskolák közötti verseny:

Az egyes iskolákból indulók létszámát nem a tanulók által leadott nevezési lapok, hanem a célba érkezések, a célban leadott, a rajtszám sarkán lévő igazolójegy alapján állapítják meg. A tombolán is csak azok vesznek részt, akik a célba érkezés után az igazolójegyet letéptik a rajtszámról, és leadják a célban.

TOMBOLA: 11.00, 12.00 ÉS 12.40 ÓRAKOR.



TOVÁBBI TUDNIVALÓK: • A versenyen minden felkészült futó rajthoz állhat, aki a versenykiírásban foglalt feltételeket elfogadja.

- Kizárják azt a versenyzőt, aki a rajtszámát összehajítja, letakarja, nem a mellére tűzve viseli a verseny ideje alatt, továbbá, aki nem teljesíti a versenyszervezők által kijelölt teljes távot, vagy a nevezési lapot pontatlanul, nem a valóságnak megfelelő adatokkal, illetve hiányosan tölti ki.
- A futóversenyen görkorsolyázní,

kerékpározni, kerékpáros kísérel, rajtszám nélkül, kutyával futni tilos. • Az esemény helyszínén bármilyen kereskedelmi és reklámtevékenység csak a II. Kerületi Önkormányzat előzetes engedélyével egyeztetett formában és módon végezhető. • A II. Kerületi Önkormányzat szervezési okok miatt fenntartja a jogot, hogy a résztvevők számát korlátozza, és a nevezést bármikor lezárja. • A II. Kerületi Önkormányzat fenntartja az útvonal- és időpont-változtatás jogát.

www.masodikkerulet.hu

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat honlapján: www.masodikkerulet.hu



Szervező:
Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat



KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntődéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntőde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám és Mechwart András emlékkiállítás, a 19. századi magyar öntöttvasművéség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6–8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek, szombat: 10.00-14.00 (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00-14.00 (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

MARCSZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: 2013 JÚNIUS 30-IG: Tendenciák napjaink képzőművészetében. Kiállítás a művelődési központ folyosóin. Rítus – ritmus – elektrográfiák. Válogatás a Magyar Elektrográfiai Társaság / MET Archivumból: Nézőpont, Víztűkör, Liszt-érzékenység című projektekből (2004-2011). Kiállító művészek: Bátai Sándor, Czeizel Balázs, Beaty Czető, Dávid Vera, Detvay Jenő, Haász Ágnes, Hernádi Paula, Kántor József, ifj. Koffán Károly, Koroknai Zolt, Láng Eszter, Lux Antal, Örkényi Antal, Papp Pala László, Pál Csaba, Péter Ágnes, Repászki Ferenc, Sándor Edit, Sós Evelin, Stark István, Szalauk László, Tooth Gábor Andor, Vass Tibor. (1022 Marcszibányi tér 5/a)

M GALÉRIA: SZEPTEMBER 17 – 28-IG: Örmény arcok, örmény szemek. Megnyitó: **SZEPTEMBER 17. 17 óra.** Az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület kiállítása (Marcszibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere). **VÍZIVÁROSI GALÉRIA: OKTÓBER 4-IG:** Ars Sacra – „Fényt hozzon ...” Lovas Ilona, Kovács-Gombos Gábor, Hager Ritta, Aknay János, Mátrai Erik, Szöllőssy Enikő, Ganczaugh Miklós, Kelemen Kata, Lugossy Mária – szobrok, festmények, textilek. (1027 Kapás u. 55.)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: SZEPTEMBER 14., 18.00: Vendégművészek. Gwendolyn Masin (Anglia) hegedüestje. Zongorán közreműködik: Zsoldos Bálint. **SZEPTEMBER 15., 11.00:** Mester és tanítványai. Fiatal művészek pódiuma. Kiss Szabó Viktória zongoramatinéja. Közreműködik: Osztrótsits Éva (hegedű) és Czvik Ildikó (gordonka). **SZEPTEMBER 20., 18.00:** Vendégművészek. A Rubens vonósnégyes (Hollandia) hangversenye. Közreműködik: Bársony Péter (mélyhegedű). Músonon Bach, Bartók és Brahms művei. (1025 Csalán út 29.) **VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD: SZEPTEMBER 16.,18.00:** Első-segélykoncert árva és sérült kutyák megsegítésére. Fellép Zorán, Bíró Eszter és Radics Gigi. Szervező: Vigyél Haza Alapítvány.

MILLENÁRIS: SZEPTEMBER 16., 19.30: „Önök kérték”. Magyar filmszlágerek a Modern Art Orchestra feldolgozásában. A dzsessz-nagyzenekar az idei évben egészen merész és újszerű ötlettel fordul a közönség felé. A koncertsorozat nemcsak abban jelent majd újdonságot, hogy a műfajban szokatlan módon többféle, teljes évadra szóló bérlet közül választhatnak az érdeklődők (pl.: Tomsits Rudolf-bérlet, Jávor Vilmos-bérlet) hanem abban is, hogy az „Önök kérték koncerteken”, előzetes szavazás útján, a közönség válogathatja össze az esteken elhangzó darabokat. (Fogadó)

GYEREKEKNEK

MARCSZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Leendő Elsők Klubja. Iskola előkészítő-foglalkozások indulnak Héjja Edit pszichopedagógus vezetésével. Bejelentkezés szükséges a 06 30 415-4533-as telefonszámon vagy az ehejja@freemail.hu címen. Diridongó Zenede óvodásoknak. Zenés játékos foglalkozás – vezeti: Donáth Zsuzsanna ének-zene tanár (06 20 546-5757; dzsuzsi@chello.hu). Krabbeldeutsch. Német nyelv kicsiknek. Foglalkozásvezető: Suszter-Pártay Tímea (06 30 374-8232; aemit2355@gmail.com). Pliccs-placcs. Ovisoknak, iskolásoknak. Előzetes jelentkezés, információ: Bene Júlia (06 70 317-5199 pliccsplaccs@gmail.com). Művészi torna. Tanfolyamvezető, jelentkezés: Kiliánné Kocsis Mária (06 70 335-6286). Kerámiaműhely gyerekeknek. Foglalkozásvezető: Urbán Krisztina kerámikus (06 70 317-5767).

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: A nyári szünet után szeptembertől ismét minden kedden megtartjuk összejöveteleinket. **SZEPTEMBER 11.** Szent Mihály hava, szeptemberi jeles napok. **SZEPTEMBER 18.** Beszélgetős klubnap. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975).

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: Felhívjuk kedves klubtársaink figyelmét, hogy klubnapjainkat új helyen, a Frankel Leó út 6. szám alatt (Független Pedagógiai Intézet) 14 órától tartjuk. **SZEPTEMBER 19-21.** Kirándulás Aggtelek környékére. (1027 Frankel Leó út 6.).

DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Legközelebbi találkozónk **SZEPTEMBER 12-ÉN** lesz. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: SZEPTEMBER 19-ÉN szerdán 15 órakor indulunk a Margit-szigetre, hogy megtekintsük a Víztoronyt. Minden kedves tagunkat szeretettel várjuk. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: Második félévi részletes programunk átvehető a klubdelutánokon. Októbertől kezdő angol nyelvismereti előadásokat tervezünk szaktanárral, a részvétel ingyenes. Kirándulásaink: **SZEPTEMBER 25-28.** Erdély legszebb tájain. **OKTÓBER 3-7.** Kárpátalja őszi varázsa. Egnapos túrák: **SZEPTEMBER 11.** Pécel. **SZEPTEMBER 18.** Vác. **OKTÓBER 2.** Pozsony. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig, egész nyáron ideális körülmények között, 24 fokos hőmérséklet a legnagyobb kánikulában is. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetreggizt is), 06 20 424-2180, fonixe@t-online.hu.).

Amerikai novellisták



Szeptember 11-én 19 órai kezdettel a Momentán Társulat tagjai amerikai novellisták – Carver, Vonnegut, Doctorow és Cormack McCarthy – műveiből olvasnak fel *Kex és tea* című kortárs irodalmi estjükön a Marcszibányi Téri Művelődési Központban.

A Kex és Tea célja a szórakoztatás, a kedvcsinálás és az előítéletek eloszlatása: kortárs írók, költők és szövegeik megismertetése és megszerettetése a közönséggel. Hogy kiderüljön, ezek a szövegek nem lilák, nem érthetetlenek, hanem érdekesek és játékosak, nekünk és rólunk szólnak. Egyszóval tökéletesen „fogyaszthatók”. Ennek szellemében a hangulatos, kötetlen, zenés-gyertyafényes felolvasóesteken keksz és tea is várja a nézőket.

Az est vendége *Totth Benedek*, a Cormack McCarthy írások fordítója lesz. (www.marcsi.hu www.momentantarsulat.hu)

Újrafestett valóság



Az *Újrafestett valóság – Rendhagyó kiállítás a sokszínűség jegyében* című kiállítás keretében a Magyar Nemzeti Galériában mozgássérült és ép kortárs képzőművészek közös alkotásait tekinthetik meg az érdeklődők.

Az idén 35. jubileumát ünneplő Mozgássérültek Budapesti Egyesülete és a Magyar Nemzeti Galéria együttműködésében, a Poli-Forme magyar festékgár támogatásával megvalósuló kiállítás húsz mozgássérült – szájjal és lábbal festő, illetve egyéb fogyatékossgal élő –, valamint húsz ép képzőművész közös alkotásait mutatja be.

Az érdeklődőknek lehetőségük lesz megismerni a sérült emberek hétköznapijait, gondolkodásmódjukat és értékeit.

PESTHIDEGKÚTI BARÁTI KÖR

A baráti kör szeretettel várja a lakókörnyezetünk iránt érdeklődő felnőtteket, gyerekeket következő rendezvényére **SZEPTEMBER 19-ÉN** 17 órára a Klebelsberg Kultúrkúriába (1028 Templom utca 2-10.). A találkozó témája a baráti társaság jelene, jövője és programtervezete, a rendezvényekben való részvétel, együttműködés más társaságokkal és a közbiztonság.

Klebelsberg Kultúrktúra

Fesztivál - Nagyrendezvény

2012. szeptember 28. péntek 14.00 - 20:00
Kutatók éjszakája – A környezetbarát kutató

Színház

2012. szeptember 24. hétfő 19.00
Fény-Játékok – Lázár Ervin est
 Játsszák: Nagy Anna és Huszárik Kata

Zene

2012. szeptember 20. csütörtök 19.30
Mesterkoncertek és fiatal művészek
 Vámosi Nagy Zsuzsa (fuvola) és
 Szilágyi Kinga Katinka (hárfa) koncertje.
 2012. szeptember 23. vasárnap 15.00
Az operairodalom gyöngyszemei
 Wagner: A Walkür

Kiállítás

2012. szeptember 7 - szeptember 23-ig
"Nők a Nyári Olimpán - London 2012"
 2012. szeptember 14 - október 7-éig
"Kerámia plasztikák - tapintva látva is"
 Szemereki Teréz Ferenczy Noémi-díjas
 keramikumművész kiállítása
 2012. szeptember 14 - szeptember 23-ig
Az ókori görögök, ahogy mi látjuk –
 Fogatékall élők találkozási az ókori görög
 művészettel. – Ars Sacra Fesztivál 2012
 2012. szeptember 24 - október 14-éig
Hungária – Buda István festőművész kiállítása
 2012. szeptember 24 - október 14-éig
Világom, virágom – tátrai képek
 Faltis Róbert fotókiállítása

Gyerektprogram

2012. szeptember 17. hétfő 10.00
Babaszínház: Icurka-Picurka
 A Bóbita Bábszínház előadása 0-3 éves korig
 2012. szeptember 23. vasárnap 10.30
Levente Péter – Döbrentey Ildikó: Kacagó
Koncert – társasjáték 4-104 éveseknek
 Ars Sacra Fesztivál 2012
 2012. szeptember 28. péntek 14.00
Hedry Mária – Radványi Balázs: Kukamese
 A Fogi Színház és a Klebelsberg Kultúrktúra
 közös produkciója

Tudástár

2012. szeptember 20. csütörtök 17.00
FilmArchívum: Latabár Kálmán
 2012. szeptember 22. szombat 7.00 – 21.00
Hazai tájakon - művészettörténeti kirándulás
 Ludmann Mihály művészettörténéssel

Zöldág

2012. szeptember 20. csütörtök 18.00
KlímaBarát Fórum
 2012. szeptember 24. hétfő 18.00
Gyógynövény Klub
 2012. szeptember 25. kedd 17.30
Kertbarát Fórum

1028 Budapest, Templom u. 2-10.

+36 1 392 0860

info@kulturktúra.hu, www.kulturktúra.hu

KÁJONI FERENCES HÁZ: SZEPTEMBER 13., 20.15: Szülőszuli. **SZEPTEMBER 17., 19.30:** A Ferences Ifjúsági Kurzus keretében dr. Gloviczki Eszter tart előadást a szerelem hormonális hátteréről. **SZEPTEMBER 19., 14.30–16.30:** ingyenes jogi tanácsadás az első emeleti orvosi szobában. **SZEPTEMBER 21.:** Kájoni Filmklub Sárosi Attila vezetésével. J. BECKER: Beszélgetés a kertészemmel (2007). **SZEPTEMBER 23., 16.00:** Ébert Yvonne Színforgácsok című kiállításának megnyitója. Megnyitja: P. Papp Zoltán író, költő. Közreműködik Barbinek Péter színművész. A megnyitót követően a kiállítás a Kájoni Ház nyilvános programjaihoz kapcsolódóan vagy előzetes bejelentkezés (392-5464) alapján látogatható. Szeptember harmadik hetétől angol tanfolyamok indulnak a Kájoni Házban nyelvvizsgára készülőknek főiskolai tanár vezetésével. Érdeklődni lehet: pfa@pfa.hu vagy 392-5464. Szerdánként 10–12 óra között Baba-mama klub az emeleti cserkészszobában Rochlitz Zsuzsa vezetésével. Minden kedden 11–12 óra között Baba-mama torna Süttő Anna gyógytornász vezetésével. Várnak minden babát 12 hetestől 12 hónapos korig. Információ: gaspar.sanna@gmail.com 06 20 828-0749. Torna kedden és csütörtökön 8.00–9.00 és 19.00–20.00 óra között Túry Veronikával (tel.: 200-9356), és 17.45–18.45 óra között Árvay Katalinnal (tel.: 384-0405, 06 30 521-4144). Szerdánként 17.30–18.30 óra között gerinctorna Kárai Zitával. Információ: 06 20 539-2401, www.50feleettfiten.hu. Hétfőnként 17.30–18.30 óra között mobilizáló és erősítő gerinctorna fiataloknak Gáspárné Süttő Anna gyógytornász vezetésével. E-mail: gaspar.sanna@gmail.com 06 20 828-0749 (1026 Szilfa utca 4.)

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: SZEPTEMBER 15. Gödöllő dombvidék. Találkozó 9 órakor a Keleti pu pénztárnál. **SZEPTEMBER 22.** Strázsahegy. Találkozó 8 órakor a Nyugati pu pénztárnál. **SZEPTEMBER 23.** Soponya. Találkozó 8.45 órakor a Volán népliget pályaudvarán. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu

A szent művészet ünnepén

A magyar fesztiválpalettán szerepel egy olyan formabontó rendezvény, amelyet nem kísér ugyan hangos kampány, szép csendesen mégis országos és határokon átvéő eseményorozattá nőtte ki magát. Az Ars Sacra Alapítvány hatodik éve szervezi meg a Temp-lomok Éjszakáját és a Szakrális Művészetek Hetét. A két eseményszorozat új közös neve: Ars Sacra Fesztivál.

A szeptember 15. és 23. közötti programso-rozat keretében sok-sok helyszínen – a nagy budapesti múzeumoktól kezdve a vidéki gyűj-teményekig, a kis falusi kápolnáktól a Bazili-káig – több száz program várja az érdeklődő-ket. Ezúttal is számos új helyszín kapcsolódik a programba, egyebek mellett a II. kerületi Kle-belsberg Kultúrktúra Levente Péter és Döbrentey Ildikó Kacagató Koncert című műsorával, ame-

lyet szeptember 23-án 10 órától tekinthet meg a közönség. A fesztivál programjait – képző-és iparművészeti kiállításokat, koncerteket, színházi és irodalmi előadásokat, tárlatvezetéseket, gyerekprogramokat – ingyenesen látogathatja a nagyközönség.

Az Ars Sacra vendégei lesznek többek között: *Bogányi Gergely* Kossuth-díjas zongoraművész, *Császár Angela* Erdemes Művész, *Fassang László* orgonaművész, *Ferencz Éva* Magyar Örök-ség-díjas énekművész, *Kéri Kitty* és *Oberfrank Pál* színművészek, *Lackfi János* író-költő, a *Misztrál Együttes*, a *Pro Musica* Leánykar, *Rohmann Ditta* csellóművész, *Stefanovits Péter* grafikusművész és a Szent Efrém Férfikar.

A fesztivál fővédnökei: *Dr. Erdő Péter* bíbo-ros, prímás, esztergom-budapesti érsek és *Mádl Dalma* asszony.



Könyvet a KSH Könyvtárból!

(1024 Keleti Károly utca 5. Az olvasószolgálat telefonszáma: 345-6036.) A könyvtárban hétfőtől csütörtökig 8–19 óráig, pénteken 8–16 óráig várják az olvasókat.

CSALÁDNEVEK NYOMÁBAN. A családfakutatás általában hosszú és időigé-nyes folyamat, amelynek során levéltárak, anyakönyvek átkutatása a feladatunk. Ha nem vállalkozunk erre a fárasztó munkára, akkor a tájékozódást kezdjük azzal, hogy a családnévünkről a fontosabb adato-kat megtudjuk a *Családnevek enciklo-pédiájából*. Hajdú Mihály kézikönyve a KEKKH (Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala – a korábbi Népszámlálástörvény 2007-es adatai alapján ismer-teti azt az 1230 családnévet, amelyet egyenként több mint ezren viselnek Magyarországon. (Így a lakosság 65%-a találja meg a kötetben a vezetéknevét.)

Az egyes szócikkeknel megismerkedhetünk a családnév eredetével, fontosabb változataival, föld-rajzi elterjedtségével, nyelvészeti típusával (pogány, helynévi eredetű, tulajdonságra utaló stb.) és azzal, hogy hányan viselik az adott nevet Magyarországon.



A kötet a szócikkek mellett alapos beve-zető tanulmányt és függelék tartalmaz, amelyben a családnévek gyakorisági sorrendben vannak felsorolva. A lista dobogós nevei nem meglepőek: hazánk-ban 241 ezer Nagy, 223 ezer Kovács és 222 ezer Tóth él. Az első ötven elemet átnézve azonban már érhetnek bennünket meglepetések.

A Tinta Kiadó a *Családnevek encik-lopédiája* mellett a *Keresztnevek enciklopédiáját* is kiadta, amellyel teljessé tehetjük névismertetünket a rokonságban és ismeretségi körünkben.

LENCSE ÁKOS

(Hajdú Mihály: *Családnevek enciklopédiája*, Tinta Kiadó, 2010., 551 oldal, 4990 Ft)

A KSH Könyvtár száz évvel ezelőtti tiszti és gazdacimtarakkal, valamint további genealógiai alapművekkel várja kedves látogatóit.

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: SZEPTEMBER 16. Börzsöny. Nagyoroszi, Diósjenő. Találkozó 6.45-kor a Nyugati pu jegypénztáránál. Túravezető Mészáros Lajos, 06 30 217-3416. **SZEPTEMBER 23.** Magyarkút, Szendehely, Kosd. Találkozó 7.45-kor a Nyugati pu jegypénztáránál. Túravezető: Horváth László, 06 20 493-3630

TANFOLYAMOK

BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB: SZEPTEMBER 23., 9.30-16.00: Berczik Műhely szakmai nap. Eszmecsere pedagógusok, amatőr táncosok és a tánc iránt elhivatott érdeklődők számára. A metodikai előadásokat a táncművészeti szakma számos elismert pedagógusa tartja. Műhelygazda: Szollás Erzsébet, a Berczik Sári Néni Mozdulatművészeti Alapítvány elnöke. Jelentkezés és felvilágosítás: 201-7992., 06 70 335-6283, e-mail: budaitancklub@marczi.hu (1027 Kapás u. 55.).

MARCZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Kézművesműhelyek. Kosárfonó, kerámia, tűzzománc, kézi-munka és selyemfestő műhelyeket indítunk újra ősztől. Felvilágosítás és jelentkezés: Vadász Eszter (06 20 582-0119; vadasz.eszter@marczi.hu).

HÜVÖSVÖLGYI KARATE AKADÉMIA: Karateoktatás gyermekek részére korosztályok szerinti csoportokban. Jelentkezni lehet 5-15 éves korig. Információ: www.sportingbudo.hu. Érdeklődni lehet a helyszínen edzésidőben (hétköznap 16 órától), vagy a 06 30 9316-453 telefonszámon. Vezetőedző: Zalle László (1021 Hűvösvölgyi út 10.).

MAGNÓLIÁK MŰHELYE: Baba-mama torna gyógytornász vezetésével keddenként 10.30–11.30 között. Egészségvédő torna 50+ gyógytornász vezetésével keddenként 15.00–16.00. A torna ugrálásoktól mentes, izületkímélő, lassan végzett mozdulatokból áll, a végén lazítással, relaxációval. Little Steps. Játékos angol foglalkozások kicsiknek. Kiscsoportos, interaktív, beszédközpontú angolórák ovisoknak (hétfőn és szerdán 17.00-17.45) és bölcsiseknek (hétfőn és szerdán 10.00-10.45). (1037 Bokor u. 2. www.magnoliak.hu)

PREVENTÍV GERINCTORNA pilates elemekkel gyógytornász vezetésével szerdán 18.00-19.00.

Kulturális örökségeink nyomában

Az 1984-ben Franciaországból induló Kulturális Örökség Napjai rendezvényt sorozat idén is kellemes sétákat, érdekes programokat kínál szeptember 15-én és 16-án Magyarországon szerte, így a II. kerületben is.

A MŰTEREM GALÉRIA (1023 Daru utca 2/c) római kori alapokra (faltöredéke a kertben látható) épült posztmodern műteremház, amely csak az első napon, szombaton 15-től 16 óráig várja az érdeklődőket. 16 órakor egyórási művészeti séta indul a galériából, amelyet dr. Marosi Ilona vezet.

A KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL KÖNYVTÁRA (1024 Keleti Károly utca 5.) szombaton és vasárnap 9-től 15 óráig várja az érdeklődőket. A Czigler Győző által tervezett *Statistikai palota* eklektikus épületét 1897-ben adták át a Központi Statisztikai Hivatal számára, amelynek máig székhelyeül szolgál. Az eredetileg 140 helyiséget magában foglaló palota alagsori szintjét lehet megtekinteni, ahol több mint száz éve működik a KSH Könyvtár. Mindkét nap folyamatosan indulnak a húszperces épületlátogató

séták, amelyek során a látogatók rövid előadást hallhatnak a magyar statisztika kialakulásáról. Lesz statisztikai és helyismereti totó, és bemutatják a könyvtár kincseit is: a 18–19. századi térképeket, a szocializmus statisztikáját, titkos jelentéseket, távoli tájak kiadványait és a retró olvasósarkot.

A MARCZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT (1022 Marczbányi tér 5/a) épülete 1972-ben épült. A kor építészeti irányzatának megfelelően a középületek jellegzetességeit mutatta: műmárvány burkolatú külső felületek, faburkolatú belső terek, klubszobák, színházterem. 2006-ban teljes körű belsőépítészeti felújítás történt. Két udvarát kertépítész komponálta meg.

A GALÉRIA LÉNIA (1021 Széher út 74.) egy ősfás kertben álló műteremházban található, gyönyörű környezetben, a budai hegyek között. Az épületet Pintér Béla tervezte. A galéria anyagának nagy része egy művészcsalád tagjainak életműve: Túry Mária (1930–1992) és Kádár György (1912–2002) festőművész-párra alkotásai mellett lányuk, Kádár Katalin munkái láthatók. A galéria ezenkívül egy kis kortárs gyűjteménynek is helyet ad. A Kulturális Örökség Napjai idején, egyben a Szakrális Művészetek Hete rendezvény keretében a *Naphimnusz* című kortárs kiállítás látható az egykori műteremből kialakított nagy-kiállítóban. Épület- és tárlatvezetés mind a két napon 14 és 18 óra között óránként indul.

AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM (1024 Margit krt. 23.) 16-án 16.30-as kezdettel három énekkar közös orgona- és kóruskoncertjére várja a látogatókat. Múson: Antonio Vivaldi *Gloria* és J. S. Bach *D-dúr toccata és fuga* című darabjai. A koncerten három énekkar – a Kapisztrán Kórus, a Budapest-rákosszalvi Szent István női kar, a Solymári Corvinus Vegyeskar – lép fel közösen, közreműködik a Kapisztrán Zenekar, valamint énekes szólisták. A koncert a Szakrális Művészetek Hete rendezvényt sorozat része.

TÖRTÉNETI SÉTA indul a Nyék-Kurucles Egyesület szervezésében a volt Bolyai Akadémia (1026 Hűvösvölgyi út 21–23.) elől 15-én 10 órakor az 1945 februárjában, az ostromgyűrűből kitörő honvédek emlékére. A résztvevők végigjárják a honvédek útját az Ördögárokotól a Kuruclesi völgyön át: megtekintik a kitörési pontot az Ördögárokban, a lövészárkokat a Kuruclesi völgyben, továbbá a hadisírokat és a menekülés útját.

marczi közösségi tér

Marczbányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczbányi tér 5/a
Telefon: (06 1) 212-2820, 212-0803
Fax: (06 1) 212-4885 Web: www.marczi.hu

SZEPTEMBER 11., 19.00

KEX ÉS TEA A MOMENTÁN TÁRSULATTAL

Amerikai novellisták

– Válogatás Carver, Vonnegut, Doctorow és Cormack McCarthy műveiből

SZEPTEMBER 16., 11.00

APA FIGYELJ RÁM HALÁSZ JUDIT ÉVADNYITÓ CSALÁDI KONCERTJE



SZEPTEMBER 20., 20.00

Évadnyitó GUZSALYAS TÁNCBÁZ

SZEPTEMBER 21., 19.00

ZENEI VILÁGOK HERCZKU ÁGNES KONCERTJE

Közreműködik: Sinha Róbert
(klasszikus gitár)



marczi.hu



Szimfonikus költemény ősbemutatója Hidegkúton

Hidegkúton, a Kossuth Lajos és a Petőfi Sándor utca találkozásánál, a fák közt megbújva áll egy szép, modern kis épület, a Széphalmi Jézus Szíve templom. Az utcához és a templomhoz is sok emlék fűzi az egykor hidegkúti illetőségű, de már 32 éve Franciaországban élő orgonaművészt és zeneszerzőt, S. M. Thomas Tiberius Solymosi de Hongrie-t.

– Régen is állt itt egy templom, sőt orgona is volt benne, de a belmagasság és a hangszer is kisebb volt – emlékezik vissza a művész. – 35-40 évvel ezelőtt azon a régi orgonán, ami ma már nincs meg, készítettem egy felvételt. A mostani orgonát, ha jól emlékszem, öt évvel ezelőtt építették, magam is jelen voltam az avatásán, és azóta háromszor adtam itt koncertet. Nagyon megszerettem a helyet és a hangszert is. A tavalyi hangverseny után úgy éreztem, hogy már olyan mély tapasztalat fűz ehhez az orgonához, hogy komponáltam rá egy szimfonikus költeményt *Széphalmi passacaglia* címmel. Ennek lesz ősbemutatója szeptember 14.-én este.

Több mint húsz éve foglalkozom zene-szerzéssel, a mostani darabom a 149. orgonára komponált zenemű. Úgy érzem, ez egy folyamat vége, amikor sok minden kifinomult és letisztult a zenémben. Nagyon kevesen írnak ma már zenét orgonára: Spanyolországban, Portugáliában és Olaszországban gyakorlatilag senki, Franciaországban maroknyian. Ez sajnos egy kihaló műfaj. A németországi Schott Kiadó megjelentetett egy katalógust, amely az elmúlt nyolcszáz év összes orgonaszerzőjét felsorolja. Én ebben a legtermékenyebb magyar komponistaként – természetesen csak ami



ezt a hangszert illeti – szerepelek. Mind-egyik művemet bemutattuk, és mindegyikről készült felvétel is.

Thomas Solymosi skót és magyar főnemesi családok leszármazottja. Felmenői között több muzsikusként, gyermekkorában számára is kötelező volt a zongoratanulás. Hamarosan azonban beleszeretett az orgonába, és Baróti István (jelenleg az esztergomi bazilika orgonistája) lett a mestere. Barótival a máriaremetei kegytemplom gyönyörű hangú hangszerén gyakoroltak, de a fiatalember liturgikus orgonistaként is rendszeresen játszott a Szentlélek templomban. A gimnázium elvégzése után került Franciaországba, zenei tanulmányait már ott végezte. Azóta

rendszeresen járja a világot, és kutatja a városi és falusi templomokban még fellelhető orgonákat. Mint mondja, Franciaországban pontosan 7727, míg hazánkban több mint 3000 orgona található. A művész több országban számos koncertet adott már, mindegyik fellépését maga szervezi, és mindegyikre díjtalan a belépés.

PÉTER ZSUSZANNA



SZEPTEMBER 14., 20.00: Széphalmi passacaglia. Orgonán közreműködik a szerző, S. M. Thomas Tiberius Solymosi de Hongrie. A belépés ingyenes. (Jézus Szíve Templom, 1028 Kossuth Lajos u. 13.)

Csongor és Tünde az Átrium Film-Színházban



Hetek óta takarítják az egykori Átrium Mozit, amely őstől a Merlin Színház társulatának lesz az új otthona. A műemléki védetség alatt álló, 1936-ban épült, évek óta üresen álló épületben a tisztítási munkákat október 12-ig fejezik be, de a társulat már a hónap elején elkezdte a költözést. A valódi felújítás és átépítés csak később indulhat, annak ütemtervéről jelenleg is tárgyalnak, így arról

is, hogy az újonnan kialakított pódium mobil színpad legyen-e.

Magács László, Buda új teátrumának igazgatója elmondta, hogy összesen több olyan programmal is készülnek, amelynek keretében a II. kerületieknek, színházzsérteknek és külföldi szervezeteknek bemutatják az épületet. Mint mondta, az egykori mozit meg tudták vásárolni, és arra is jutott pénz, hogy nyitásra alkalmassá tegyék, de a tartalom finanszírozásához szükségük lesz mecénásokra. Hozzátette: folyamatosan tárgyalnak az Emberi Erőforrások Minisztériumával is.

A színház működési struktúrája kialakult már. Hétfőnként zenei, kedden táncos, szerdán mozi programokkal, csütörtökön, pénteken és szombaton színházi előadásokkal várják a nagydíjnyerteseket. Vasárnaponként a gyermekek és a fiataloké lesz az Átrium – táncos, zenés és színházi produkciókkal. A társulat novemberben színpadra állítja a *Csongor és Tündét*. Az interaktív előadás el-

sősorban a kamaszoknak szól majd: a mű filozófiáját lefordítja az ő nyelvükre, hogy így könnyebben értelmezhesék a kötelező olvasmányt.

A társulat az *Expatriotákkal* közös előadást is tervez. Korábban az Artúr király-mondakörrel elindult egy trilógia a Merlinben, ennek mutatná be még az idén a második részét – immár az Átriumban.

A színházigazgató bízik benne, hogy a budaiak egyetlen színháza hamar a kerületben élők szívéhez nő. Hozzátette, hogy szerinte a Merlin eddigi közönsége is hűséges marad, és átutazik majd Budára, hiszen az Átrium könnyen elérhető helyen van. Beszélt arról is, hogy több neves művésszel tárgyalt a közös munkáról, így például Bodó Viktorral, Bozsik Yvette-tel, Pintér Bélával, Mundruczó Kornéllal, valamint a Proton Színházzal. Utóbbinak legalább egy éven keresztül az Átrium lesz a budapesti otthona.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

Szeptember 24.: Szent Gellért ünnepe

Gellért 980 körül született velencei patrícius családból. Kolostori iskolában végezte tanulmányait; alaposan ismerte a Szentírást és az egyházatyákat. Bencés lett, és már fiatalon a közösség apátja. Szentföldi zarándokútra indult, amikor a dalmát partokon, Záránál (Zadar) hajótörést szenvedett. A kényszerű várakozás során ismerkedett meg Gaudentius pannonhalmi apáttal, aki rábeszélte, hogy a Szentföld helyett Magyarországra jöjjön. 1015. május 3-án Pécsre érkezett, és Péter-Pál napján ő mondta az ünnepi beszédet. Talmács fordította szavait. Az idegen pap nagy feltűnést keltett, nem győztek betelni a szavaival. Augusztus 15-én Szent István jelenlétében ő mondta a szentbeszédet. István király első találkozásuk alkalmával rábízta fiának, Imrének a nevelését.

Nyolc évet töltöttek együtt Imrével, tanulásban és pihenésben. Itt vehette hasznát, hogy korábban Bolognában jogot tanult. A hercegnek, akit kezdetben papnak szántak, tudnia kellett annyit már latinul, hogy Gellért

ezen a nyelven tanítsa. Sőt, bizonyos, hogy görögül is ő tanította meg, amikor eldönt, hogy a később trónra kiszemelt Imre bizánci herceglányt kap majd feleségnek. Feladatainak részeként Gellért hét évet töltött a bakonybéli monostorban, imádság, a szentírás tanulmányozása és írás céljából. A bakonybéli remetésséggel csak István király kérésére hagyott fel, elfogadva a csanádi püspökséget. Ettől kezdve az evangélium hirdetésének élt.

Megszervezte az egyházmegye életét, magyarul tudó papokat állított a főesperességek élére, iskolákat alapított, templomokat épített. István király halála után a gazdátlanná vált országban pogány lázadások törtek ki, Gellért 1046-ban több püspöktársával együtt a mai Gellért-hegynél halt vértanúhalált. A pesti Boldogasszony templomban (a mai belvárosi főplébánia-templom) temették el, később átszállították Csanádra. Üres szarkofágja ma a csanádi plébániatemplom szembe-miséző oltára. 1083. július 26-án Szent László király kérelmére avatták szentté.

ŐSZI ZSIDÓ ÜNNEPEK. Idén szeptember 16-án (a gyakorlatban már 15-én este) köszönt be a zsidó újév, a Ros Hasana. A zsidó naptár szerint megkezdődik az 5773. zsinagógai év. Az újév a világ és az ember teremtésének évfordulója.

A Ros Hasana kifejezés szó szerint azt jelenti: az év feje. Ez a lelki számvetés, önvizsgálat, az ima időszaka, amikor a Talmud szerint minden élőlény elvonul Isten előtt, aki megítéli őket a következő esztendőre. A hithű zsidók ezen a napon visszagondolnak az elmúlt évben elkövetett hibáikra és tévedéseikre, az őket ért kísértésekre. Ugyancsak az újév napján adnak hálát a Mindenhatónak, amiért egész éven át megővta őket a balszerencsétől és a rossztól.

Ros Hasana után tíz nappal tartják a legnagyobb zsidó ünnepet, a Jom Kipur. Ezt az időszakot tíz bűnbánó napnak nevezik, amikor mindennap különleges bűnbánó imákat kell mondaniuk. Jom Kipur a megtérés, a bűjt és egyben az engesztelés napja is. Az ünnep fő célja, hogy megtérésre szólítsa a hívőket: a bűnösöknek meg kell javítaniuk életvitelüket, és a lehetőségekhez képest helyre kell hozniuk az okozott erkölcsi és anyagi kár(oka)t. Az ünnepet megelőző este minden átgondolatlanul tett fogadalom feloldásáért imát mondanak (kol nidré), hogy az év betartatlan fogadalom nélkül, tiszta lappal induljon.

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN Szeptember 13-ÁN** 11.30-kor rózsafüzér ima, 12 órakor szentmise a Fatimai Szűz Anya tiszteletére. **Szeptember 16-ÁN** 18 órakor Varga Kapisztrán OFM ünneplő pappá szentelésének 25. évfordulóját. **Szeptember 17-ÉN** egész napos szentségimádás. **Szeptember 22-ÉN** 11 órakor fr. Pió ünnepélyes örökfogadalmára kerül sor.

• **A KÁJONI JÁNOS KÖZSÉGI HÁZBAN Szeptember 10-ÉN** az *Alapvető Bibliaismeretek Felnőtteknek*-sorozat keretében P. Xavér OFM tart előadást Márk evangéliumáról.

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN Szeptember 16-ÁN** 16.30-as kezdettel J. S. Bach *G-dúr Prelúdium és fuga* (BWV. 541.), valamint Antonio Vivaldi *Gloria* című műve hangzik el. Közreműködik: Nagy László Adrián orgonaművész, a Kapisztrán Kórus és testvérekórusai, a Kapisztrán Zenekar.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** várják a régi és új hittanos gyermekeket a gyülekezeti hittancsoportokba minden csütörtökön 16.30-tól, vagy az általános iskolákban, ahol református hittanra az osztályfőnököknél lehet jelentkezni. Istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermeke-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30-kor, szerdán 18 órakor, vasárnap 17 órakor, jegyes- és házaskörök páratlan héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor. **Szeptember 23. ÉS 29.** között mindennap 18 órakor őszi igazhirdetési sorozat lesz *Hét új leveled érkezett* címmel. Bővebb információ: 356-4019 és www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN Szeptember 10-ÉN ÉS 17-ÉN** 9.30-kor istentisztelet. **Szeptember 24-ÉN** 9.30-kor hittanévnyitó istentisztelet szeretetvendégséggel, a nyári béri hittantábor-fényképek megtekintésével és rovásírásos kiállítás megnyitásával. Az új tanév hittanóráival kapcsolatosan a 06 30 289-9415-ös telefonszámon is lehet érdeklődni. A gyülekezeti bibliaóra: szerdán 18 órakor, ifjúsági bibliaóra: csütörtökön 18 órakor. Baba-mama kör: kéthetente péntekenként 10 órától. **A Szeptember 28. ÉS 30.** közötti mátraházi Csendes Hétvégére még lehet jelentkezni. Elérhetőségek: 06 30 289-9415 és 326-5629; vagy: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN Szeptember 8-ÁN,** Kisboldogasszony ünnepén, a templom búcsúnapján 10.30-kor Bábel Balázs kalocsa-kecskeméti érsek mondja az ünnepi szentmisét és szentbeszédet.

Kisasszony bölcsője



A passai Mariahilf-kegykép, amely id. Lucas Cranach – az innbrucker dómban található – 1520 körül készült képének másolata

„Ma született e világra/Egy ékes kisasszony-ság./Kinek kebléből bimbózik/Fölséges nagy uraság./Fellegek és egek közt/Ma tartatik vigasság./Az angyalok énekelnek,/Zengenek a muzsikák...” – énekelték dédanyáink Kisasszony, másként Kisboldogasszony, Szűz Mária születésnapjának (szeptember 8.) hajnalán. A néphit szerint Gábor főangyal háromszor csókolta homlokra a kisdéd Máriát a bölcsőben, majd mellé helyezte a szeretet rózsáját, a tisztaság liliumát, az alázat ibolyáját. A hívők hajdan a templom melletti magaslaton gyónták meg bűneiket a tiszta fényű Napnak. Sokan virrasztottak; várták a hajnalt, hogy meghallják, amikor „angyalok zengenek a mennyekben”. Úgy tudták, „akinek érdeme van rá”, az a felkelő Napban megláthatja Máriát, aki Napba öltözött asszony, rózsaső vagy bölcső alakjában jelenik meg. Akadtak, akik a kis Jézusát ringató Szűz Máriát, vagy a bölcsőjében fekvő Máriát vélték látni a Napban.

A Máriák többnyire Szűz Mária neve napját (szeptember 12.) választják köszöntésükre. Érdekes, hogy a hagyomány szerint Lipót császárt 1683-ban Bécs ostroma alatt a passai Mariahilf (Segítő Boldogasszony) kegyképe előtt imádkozott a győzelemért, mire a törökök megfutamodtak. XI. Ince pápa a diadal emlékére rendelte el Mária neve napjának ünneplését. Kellemes időben az öregek hosszú, derűs vénasszonyok nyarára számítottak. Hétfájdalmú Szűzanya, másként Fájdalmas Anya napja (szeptember 15.), Mária anyai fájdalmáról való megemlékezés jeles dátum volt a szőlősgazdáknak: szüretelték a korai érésű fajtákat. A vincellérek sokfelé azt mondták: „Fájdalmasra teleszedjük azokat a kádakat, amelyeknek édes mustját a hónap végére murcivá érleli Borszűrő Szent Mihály”. P.Cs.

Fergeteges hangulatú fesztivál

Igazán kegyes volt az időjárás a XIV. Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál résztvevőihöz. Napközben zavartalan napsütésben, este is kellemes meleg időben élvezhették a látogatók a színes, izgalmas és szórakoztató programokat.

Az ünnepi megnyitón – amelyen Varga Mihály tárca nélküli miniszter, Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat előljárója, Skublicsné Manninger Alexandra és Makra Krisztina képviselők is részt vettek – Láng Zsolt polgármester köszöntötte a fesztivál látogatóit. Örömet fejezte ki, hogy már tizennegyedik alkalommal kerül sor a nyárvégi művészeti seregszemlére, majd röviden felidézte a civil kezdeményezésből indult fesztivál történetét. Mint mondta, mostanra már négy helyszín ad otthont a kulturális rendezvénynek: a Kultúrkúria mellett tavaly már bekapcsolódott a Bánffy György Emlékpark és a Máriaremetei Templomkert, idén pedig a hidegkúti horgásztónál rendezett horgászversennyel bővült a fesztivál programja.



Az idei fesztivál a játék jegyében telt. A nyitó program is egy játék volt, pontosabban játékos muzsika: Deák András vezényletével a Duna Szimfonikus Zenekar játszott, a játékmeister Eckhardt Gábor zongoraművész volt, a szerencsések pedig jegyeket nyerhettek a fesztivál további rendezvényeire.



A Templomkerti esték utolsó előadása, a Mária evangéliuma című rockopera a művészeti fesztivál egyik legkülönlegesebb és legsikeresebb programja volt. A szabadtéri oltár előtt minden helyet elfoglaltak a nézők, akiket a programsorozat háziasszonya, Schmitt Pálné Makray Katalin köszöntött. Az előadáson közreműködött Sáfár Mónika, Homonnay Zsolt, Tolcsvay László, Tóth József és a Rotunda énekegyüttes. Az előadást Tóthné Mózer Annamária vezényelte.

A Kultúrkúria üzemeltetésében lévő horgásztónál augusztus 24-én reggeltől délutánig tartó horgászversenyt rendeztek. A főleg gyerekekből álló pecások közül a képen látható nyolcéves Bence fogta az első, és egyben a legtöbb halat, összesen nyolc keszeget.



A fesztivál első programjaként Gyermek-Játék – nemzedékek egymás mellett címmel nyílt meg az a kiállítás, amely az idei országos játékpályázat díjazott alkotásaiból állt össze.

AlbúcsúZott a nyár Hidegkúton



A Fűrge Família elnevezésű családi futóversennyel kezdődött a fesztivál harmadik napja, amelyen a tikkasztó meleg ellenére hét család is rajthoz állt. Ezt követően a Komposzt-mesterek hívták fel a figyelmet a környezetbarát kertápolás fontosságára és a II. kerületi komposztáló program hasznosságára. A gyerekeknek és a szülőknek egyaránt remek szórakozást nyújtott a Honvéd Táncszínház gyermekelőadása, a Mindentudó gólyalábasok, ezenkívül a Bab Társulat kicsit félelmetes, de megszélesíthető óriás báb-fenevadai – és persze a gyermekszobák, óvodák és fesztiválok állandó vendége, a Kolompos együttes.



Minden jegy elkelte a vasárnap esti színházi előadásra. Goldoni: Chioggiai csetepaté című művét a Veszprémi Petőfi Színház művészei tolmácsolták a közönségnek. Kéri Kitty rendezésében olyan kitűnő színművészek léptek fel a komédiában, mint a Jászai- és Kossuth-díjas Eperjes Károly vagy Oberfrank Pál, a veszprémi színház igazgatója.



A II. kerület lakói már a Kerület Napján is szívükbe zárták a hajdani slágerek, szonok kiváló tolmácsolóit, a Budapest Bár zenekar tagjait és a velük fellépő népszerű énekeseket. Hidegkúti fellépésükre sokan voltak kíváncsiak, és nem bánták meg: a Budapest Bárban ezúttal is tetőfokára hágott a hangulat.

A hidegkúti művészeti szemlén is – akárcsak az egyéb hazai és nemzetközi rendezvényeken, színpadokon – nagy sikert aratott Herczku Ági és Nikola Parov, akik a magyar, bolgár és görög népdal-kincséből adtak ízelítőt.

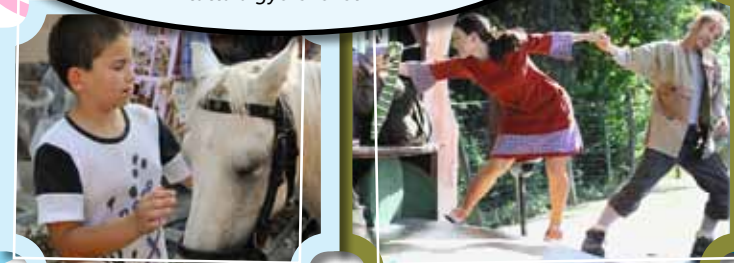


A gyerekeknek és szülőknek egyaránt remek szórakozást nyújtottak a változatos zenés-táncos programok, a gyermek- és bábszínházi bemutatók. Idén is sokan felszálltak a kis póni vontatott kocsira, amely a fesztivál egész ideje alatt utaztatta a gyerekeket.



Péntek este különleges táncjátékot láthattak a KultúrKúria látogatói. A Botafogo együttes Sakk című előadásában életre keltek a sötét és világos figurák.

A Bánffy György Emlékparkban, a Végállomás Színpadon könnyűzenei kavalkád várta elsősorban a fiatal nézőket, akik a Bogaras együttes, a Meztelen Diplomáták, majd az Indietake zenekar koncertjeinek tapsolhattak.



Sikerrel zárult az idei Templomkerti esték-sorozat

Több ezer résztvevő, fantasztikus művészi produkciók, különleges szabadtéri hangulat, összefogás a közösségért – így lehetne a leginkább jellemezni az idén hatodik évadot záró Templomkerti esték-programsorozatot, amelynek Láng Zsolt polgármester a fővédnöke.



A máriaremetei templomkert szabadtéri oltáránál idén öt nagyszerű előadást láthattak a nézők, akik minden eddiginél nagyobb számban jöttek el – egyrészt, hogy különleges kulturális élményben részesüljenek, másrészt, hogy hozzájáruljanak a Bazilika felújításához. Bódey Kati és Sándor, az estek főszervezői lapunknak elmondták: idén már közel ötezren voltak kíváncsiak az ingyenes szabadtéri előadásokra. A korábbi évekhez hasonlóan prózai, zenés és táncos produkciók egyaránt szerepeltek az ötrészes programsorozatban, de idén inkább a zenés produkciók bizonyul-

tak népszerűbbnek – tette hozzá a szervező. – A záró előadás minden rekordot megdöntött: Tolcsvay László Mária evangéliuma című rockoperáján augusztus 25-én teljesen megtelt a templomkert, sokan még azt is vállalták, hogy állva nézik végig az előadást – említette meg Bódey Sándor. – Az égiek idén is támogattak minket, és egyetlen előadást sem kellett félbeszakítani rossz idő miatt.

– Idén kicsit más megközelítésben szerveztük az ingyenes előadásokat, és már megkezdtük a jövő évi sorozat szervezését. Neveket még nem szeretnénk elárulni, de azt ígérhetjük, hogy jövőre is nagyszerű és igen népszer-

művészek jönnek majd Remetére, vállalva, hogy nem kérnek fellépti díjat.

A jótékonyági rendezvénysorozaton a korábbi évek hagyományainak megfelelően felajánlásokat is gyűjtöttek. A nyitocseményen a park kamerarendszerének kiépítésére fogadtak el adományokat. A II. Kerületi Önkormányzat beruházásában hamarosan elkészülő Hidegkúti Rendészeti Központban a templomkertben elhelyezendő térfigyelő rendszer felvételeit is látni fogják a nap 24 órájában az ügyeletet ellátó rendőrök és közterület-felügyelők. A többi előadáson a kegytemplom belső és külső berendezésének felújítására gyűjtöttek a szervezők. Mint azt Esterházy László plébános elmondta, hála az adakozóknak, idén is szép összeg gyűlt össze, bár a gazdasági válság láthatóan érezte a hatását az adakozásban is. Az összeggyűlt pénzeszeget az orgona felújítására szeretnék fordítani. A felújítás előreláthatólag egy többéves program lesz, az árajánlatok bekérése folyamatban van.

A Templomkerti esték-programsorozat háziasszonya idén is Schmitt Pálné Makray Katalin olimpikon, fővédnöke pedig Láng Zsolt polgármester volt. A műsorok előtt a hagyományoknak megfelelően 18 órától szentmisét tartottak a bazilikában, a koncertek és az előadások 19 órakor kezdődtek. Júniusban felléptek többek között Blaskó Péter és Kubik Anna Kossuth-díjas színművészek, a Honvéd Táncszínház és Zenekar, a Golgota Gospel Kórus és Band, júliusban pedig Mága Zoltán és vendégei. Augusztus végén mutatták be Tóthné Mózer Anna-mária vezényletével Tolcsvay László–Müller Péter–Müller Péter Sziámi darabját, a Mária evangéliuma című rockoperát Sáfár Mónika, Homonnay Zsolt, Tóth József és Tolcsvay László előadásában. LD

Az aktív időskor és a nemzedékek közötti szolidaritás európai éve

Az Európai Parlament és Tanács a 2012-es évet az aktív időskor és a nemzedékek közötti szolidaritás európai évének nyilvánította. A kezdeményezés jó alkalom arra, hogy a társadalom különböző szinterein a résztvevők párbeszédet folytassanak arról, hogy a maguk lehetőségén belül milyen segítséget és támogatást tudnak adni: ahhoz, hogy az idősek hosszú időn át tevékenyen élhessenek, illetve a fiatalabb nemzedékeknek átadhassák tudásukat, tapasztalataikat. Fontos célkitűzés, hogy az idősek

életkoruktól függetlenül aktív részesei legyenek az adott közösség mindennapjainak, erősítsék a helyi közösségek összetartozását. Az európai év keretében három kiemelt területre

fordítanak hangsúlyt: az idősek foglalkoztatásának megőrzésére, társadalmi szerepvállalásuk segítésére és önálló életvitelük minél hosszabb fenntartására.

NÉPZENÉVEL A GENERÁCIÓK KÖZÖTTI KAPCSOLATÉRT

A II. Kerületi Önkormányzat Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona (ÉNO) sikeresen pályázott a generációk közötti kapcsolatokat erősítő pályázati programon, amelyet a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottsága 2012-re írt ki. Az ÉNO a generációk közötti együttműködés, kapcsolat erősítéséhez a kultúra, illetve művészet élményt adó erejével szeretne hozzájárulni: néptáncbemutatóval, táncszízzal, táncműveléssel. Szeptember 16-án bemutatóprogramot tartanak: fellép a TABÁN Táncegyüttes, amelyet Oláh Kálmán Zenekara kísér. Ingyenes néptáncbemutató, népzene és táncszízi lesz a Hűvösvölgyi Vigadóban (1021 Hűvösvölgyi út 215., telefon: 275-7739): **SEPTEMBER 16-ÁN, SEPTEMBER 30-ÁN, OKTÓBER 14-ÉN, OKTÓBER 28-ÁN, NOVEMBER 11-ÉN és NOVEMBER 25-ÉN.** A programok 15 órakor kezdődnek.

A MÚLT TÁRGYAI MESÉLNEK című kiállítás október 1-15-ig tekinthető meg a Marczibányi Téri Művelődési Központ M Galériájában. A személyes tárgyak a hozzájuk kötődő történeteken keresztül segítenek megtalálni a közös hangot a korosztályok között. Ez a gondolat hívta életre a kiállítást, amely nemcsak a tárgyakról szól, hanem a hozzájuk kötődő emlékeket is feleleveníti. **OKTÓBER 12-ÉN** pénteken 15.00-17.00 között a Nyugdíjasklub beszélgetésre hív minden érdeklődőt, főleg fiatalokat, akiknek ezek a tárgyak és tulajdonosai sokat mesélhetnek.

A tárgyakat a területileg illetékes gondozási központokhoz lehet eljuttatni, ahol mindenki elismervényt kap az átadásról. Bővebb információt Rácz-Kassay Hajnaltól a kiállítás koordinátorától kaphatnak (06 20 233-5078).





Két család – egy cukrászda

Régi, baráti kapcsolaton alapul, és a hagyományokra nagy hangsúlyt fektet a pesthidegkúti Frer cukrászda. A tizenhat esztendeje működő üzlet mára a II. kerület szerves részévé vált. A cukrászda társtulajdonosa, Erdélyi Gábor hosszú távra tervez, és bízik benne, hogy egyszer az unokák veszik át a stafétabotot.

A süteményes recepteken kívül még ma is sokan arról kérdezik *Erdélyi Gábort*, a Frer cukrászda egyik tulajdonosát: vajon mit takarhat Hidegkút kedvelt üzletének neve.

– A cukrászdat a Frank és az Erdélyi család alapította 1996-ban. Az elnevezést a két családi név kezdőbetűiből formáltuk. Jó barátommal, *Frank Jánossal* azt megelőzően harminc évig dolgoztunk együtt a szállodaiparban. Ő, sajnos, már nem lehet közöttünk, de felsége, *Frank Jánosné* és fia, *Frank Tamás* velünk dolgozik ma is. Hidegkútiak vagyunk, sőt a házunkat is úgy építettük, hogy az alsó szinten elférjen a cukrászda.

Az alapító nem titkolja: a kor divatjától eltérően nem a gyors meggazdagodás híve, vallja, a legfontosabb a minőségi munkába vetett hit. Az alapítók fiai – *Erdélyi Balázs* és *Frank Tamás* – már évek óta a csapat oszlopos tagjai, és a mester szeretné, ha egyszer majd az unokák vennék át a cukrászda üzemeltetését – felhasználva a megannyi receptet és felgyűlt tapasztalatot.

– Évtizedekkel ezelőtt olyan szállodákban dolgoztunk, ahol rend, tisztaság és fegyelem uralkodott, mi most ezt kamatoztattuk saját üzletünkönél – mondta el *Erdélyi Gábor*. – Vannak termékek, amelyeket nem lehet olcsóbbá tenni, ha a minőségből sem szeretnénk engedni. Mi hosszú távra tervezünk, ezért is dolgozunk a már régóta bevált beszállítókkal. Csak halkan említem meg, hogy a dió kilója most 2600 forint. Vajon egy „olcsó Esterházy torta” mit tehetnek? Mi a hagyományoknak megfelelően a pogácsatésztát lisztből, vajból, tojásból, élesztővel begyúrjuk este, és másnap használjuk fel. Nem



kell nekünk a „puhán tartó” adalékanyag és a többi varázsszó.

A cukrász kitért rá: hasonlóképp ügyelnek arra, hogy csak az előírásoknak megfelelő alapanyagokat használjanak, és távol tartásuk az üzlettől a mesterséges élelmiszer-színezékeket és -adalékanyagokat.

– Ha mindenki ízlésének nem is lehet maradéktalanul megfelelni, de biztosak vagyunk abban, hogy csak az a jó vendég, aki elégedett. Az ízlésvilágot kell behatárolni, úgy, hogy az emberek ne csak édes ízt érezzenek, hanem a sütemények minden alkotóeleme kitűnjön a süteményekből. Több mint nyolcvanféle termékünk van, és egyszerre közel húszféle fagylalt várja a vevőket a pultban. A választékos, szép árukészlettel igyekszünk megfelelni a hidegkúti és hűvösvölgyi közönségnek. Eddigi munkánkat a Cukrász Ipartestület 2010-ben *Aranyhabverő díjjal* jutalmazta.

Erdélyi Gábor szavaiból kiderült: a nyári időben enyhülést adó fagylaltok minőségéért is felelős fia, *Balázs* indult a Frer cukrászda képviselőjeként az *Év fagylaltja 2012.* versenyen és közönségdíjat nyert az éteszokoládés fekete ribizli fagylalttal. Reklámozni nem vesznek igénybe: a legjobb hírvetés, ha a vásárlók elmondják, hogy honnan van a finom sütemény.

– Ez egy konzervatív városrész, és mi is ragaszkodunk hagyományokhoz, ami érezhető süteményeinken, ettől függetlenül egy-egy új ízzel színesítjük a palettánkat. A vendégkör vegyes, Hűvösvölgytől az agglomerációs településekig terjed. Jó látni például a törzsvendég szülők gyerekeinek felnövését



a születéstől az első fagyizásig. A pultnál és az asztaloknál nálunk meg lehet beszélni a családokat érintő vagy akár a kerület életével kapcsolatos eseményeket. Egy-egy sütemény mellett sokan szívesen mesélnek életükről, de a kéréseink is gyakran meghallgatásra találnak. Legutóbb a cukrászda előtti, balesetveszélyes szakasz miatt kértem *Láng Zsolt* polgármester úr és *Csabai Péter* VÖK-elöljáró úr segítségét, mert felhőszakadások idején mindig megállt a víz több tíz centiméter magasan az úttesten. Még az őszi esőzések előtt a polgármester úr és az előljáró úr közbenjárására – akiknek ezúton is köszönetünket fejezzük ki – a Fővárosi Önkormányzat kibővítette az átfolyót.

Erdélyi Gábor megemléktette, hogy magánszemélyként és cukrásként is otthon érzi magukat a II. kerületben, ahol lokálpatriótaként a helyi közösség aktív tagjai.

– A cukrászdánk tortáit szelték már fel számos helyi civil szervezet ünnepségén, de a *Templomkerti esték* kulturális rendezvénysorozat jubileumi tortája is nálunk készült, a Kultúrkúriában pedig ugyancsak a mi tortánkat vette át *Kocsis Zoltán* a 60. születésnapjára tartott ünnepségen. Természetesen nemcsak a munka során, hanem a magánéletben is sok minden köt bennünket Pesthidegkúthoz. A máriaremetei bazilika egyházközségi tagja vagyok, így sok helyi esemény szervezésében részt vettem már.

SZEG

Közlekedési hírek

A TÖRÖKVÉSZ ÚTON a Kapy utca–Csatárka út–Verreke lépcső csomópontban körforgalmat alakítanak ki a II. Kerületi Önkormányzat beruházásában. Az ötágú csomópontban jelenleg minden irányban korlátozásokra kell számítani először a közműépítések (elektromos, közvilágítási, távközlési kábelfektetés és vízvezetéképítés), majd az útpálya szélesítési munkák miatt.

A TÖRÖKVÉSZ ÚT ALSÓ SZAKASZÁN tart a csatorna felújítása, ahol a Vend utca és a Pusztaszeri úti körforgalom között a váltakozó irányú forgalmat jelzőlámpa szabályozza. A 11-es buszok Vend utcai megállóját áthelyezték.

A SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR kifelé vezető oldalán a járdában elektromos kábelt fektetnek le a Nyúl utca és a Pasaréti út között, ahol időszakosan munkagépekkel foglalják el a külső sávot, illetve az aszfaltozás idején a gyalogos forgalom számára kerítik el a külső sávot.

A BÉCSI ÚT kifelé vezető oldalát lezárták a Dereglye utca és a Galagonya utca között, az itteni parkolót ugyancsak, valamint a Galagonya utcát, a Kolosy teret és a Csemete utcát teljes szélességében, mert a területet felújítják.

BEFEJEZTÉK A VÍZVEZETÉKÉPÍTÉST A PASARÉTI ÚTON a Hidász utca és a Pasaréti tér, illetve a Szépvölgyi úton a Bécsi út és a Lajos utca között, valamint befejeződött a Marczibányi téren és a Lotz Károly utcában is a csatorna felújítása.

A VÁR BÉCSI KAPU TÉRI FŐBEJÁRATÁT ÚTFELÚJÍTÁS MIATT LEZÁRTÁK várhatóan szeptember 12-ig, addig 16B jelzéssel közlekedik összevontan a 16-os és 16A járat a Széll Kálmán tértől, illetve a 116-os buszok a Fény utcai piactól a Bécsi kapu térig. A 16-os buszok a Deák Ferenc tér és a Dísz tér között viszik az utasokat. **JAVÍJTÁK ÉJSZAKÁNKÉNT AZ 1-ES VILLAMOS PÁLYÁJÁT**, ezért a Bécsi út és a Puskás Ferenc Stadion között pótlóbuszok közlekednek 21.40-től üzemzárásig (szeptember 9-ig).

SEPTEMBER 9-ÉN, VASÁRNAP 9 ÓRÁTÓL KELL KORLÁTOZÁSOKRA SZÁMÍTANI a Nike Félmarton Futóverseny útvonalán, mely érinti egyebek közt az Andrássy utat, a Lánchidat, a Budai alsó rakpartot, a Petőfi hidat és a Pesti alsó rakpartot is.

KÖTELEZŐ A TUDÓSZŰRÉS! A 30 év feletti lakosok számára kötelező a lakossági ernyőkészítés. A vizsgálat elvégzéséhez a TAJ-kártyát kötelező bemutatni, beutalót nem kell hozni. A kerület lakosai részére a háziorvosi rendelők szerinti csoportosításban jelzett időpontokban javasolják a megjelenést, de a vizsgálatot természetesen az egyes körzetekre meghatározott időszakon kívül is elvégzik. A vizsgálatokat a II. kerületi tüdőgondozó (1027 Tölgyfa u. 10.) végzi a hét minden munkanapján 8.30 – 19.30 között. **SEPTEMBERBEN ÉS OKTÓBERBEN** az alábbi háziorvosi körzetekhez tartozókat várják tüdőszűrésre: Rét u. 3., Fillér u. 12., Lipótmezei út 1.

ÁLLÁSBÖRZE ÓBUDÁN. Szeptember 13-án 9 és 13 óra között állásbörzét tartanak az Óbudai Kulturális Központban (1035 San Marco utca 81.). A börzét a Budapest Főváros Kormányhivatal Munkaügyi Központjának Heltai Jenő téri kirendeltsége szervezi. A rendezvényre várják mind az álláskeresőket, mind pedig a munkáltatók jelentkezését. Az álláskeresőknél lehetőségük lesz közvetlenül találkozni a munkáltatókkal, megismerkedni azok szolgáltatásaival, ugyanakkor tájékozódhatnak a foglalkoztatást elősegítő támogatási formákról is. A munkáltatók az állásbörzére szeptember 10-ig küldhetik el a jelentkezésüket a victorzs@lab.hu e-mail címre. A jelentkezési lap letölthető a www.masodikkerulet.hu honlapról. A szervezők azt kérik, hogy az álláskeresőket lehetőség szerint vigyenek magukkal önéletrajzot.

Hidegvágóval mentek fügét enni

Betörőket értek tetten a II. kerületi rendőrök és a Városrendészet munkatársai augusztus 30-án délelőtt. A II. Kerületi Önkormányzat parkolási ellenőre a Bimbó úton arra lett figyelmes, hogy két férfi álldogál az egyik kerítésnél, majd a drótot kifeszítve egyikük bemászik a telekre. *Hadnagy Árpád* azonnal értesítette a Városrendészet diszpécserközpontját, ahonnan riasztották a rendőröket és a közterület-felügyelet két járőrét, *Papp Józsefet* és *Virág András Tamást*. A gyors intézkedésnek köszönhetően a II. Kerületi Rendőrkapitányság civil ruhás nyomozói a helyszínen tetten érték a betörőket. A két férfi azzal próbált védekezni, hogy csupán egy kis fügét szerettek volna enni. Arra azonban nem tudtak magyarázatot adni, hogy a gyümölcslopáshoz miért volt szükségük hidegvágó szerszámmra.

Vajthó Gábor, a Városrendészet és Környezetvédelmi Iroda vezetője az esettel kapcsolatban hangsúlyozta: az eddigi munka és a szervezetek közötti jó együttműködés ismét meghozta gyümölcsét.

– A Városrendészet kötelékében dolgozó munkatársak, legyenek azok parkoló- vagy településőrök, mindannyian nyitott szemmel járják a kerületet, és ha a polgárok nyugalmát zavaró vagy a közbiztonságot veszélyeztető esetről szereznek tudomást, rögtön értesítik a közterület-felügyelőket és a rendőrséget.

A Városrendészet vezetője emlékeztetett arra, hogy tavaly több esetben is a parkolóőröknek köszönhetően fogtak el bűncselekményeket elkövető személyeket. Így buktatták le ugyanakkor a parkolójegy-hamisítókát, vagy éppen a mozgáskorlátozottak parkolási igazolványával visszaélő szabálysértőket is. SZEG

MEGHÍVÓ

Miután 1939-ben Lengyelországot lerohanták a hitleri Németország és a sztálini Szovjetunió csapatai, több mint százezer menekült lengyel katona és civil személy talált menedéket Magyarországon a II. világháború alatt. A II. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat erre a korszakra emlékezve **SEPTEMBER 16-ÁN** a 12.30 órától megemlékezéssel egybekötött pikniket tart a Szilágyi Erzsébet fasor és Nagyajtai utca sarkán (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 93–101.). A rendezvényen újra felállítják a lengyeleket egykor köszöntő zöld kaput, kenyérrel és borral vendégelik meg az érkezőket – ahogy a magyarok tették azt 1939 szeptemberében. Első időben a találkozót a Polonia Nova Egyesület székházában rendezik meg. (1061 Jókai tér 1. fszt. 2.)

ŐSZI PIACI NAPOK

Legközelebb **SEPTEMBER 22-ÉN** szombaton 7 órától 11.30-ig lesz piaci nap a Cserkészház kertjében (1029 Hímes utca 3.). A gazdák az ősz ízei mellett a hagyományos termékekkel várják a máriaremetei piac látogatóit: lesz termesztett gomba, friss zöldség és gyümölcs (barack, szilva, körte, szőlő, dinnye), tojás, tej, joghurt és sajtok (kecskesajt is), liszt, száraztészta, péksütemény, gyümölcsle, gyümölcszörpök, borok, sörök, füstölt húsok, méz, préselt olajok, levendula-termékek és virágok. A kínálat zömét meg is lehet kóstolni, a piac sajátos hangulata pedig beszélgetésre sarkall. A piac üzemeltetője, *Szilágyi Zsolt* és az ő segítői felhívják a lakossági figyelmét arra, hogy aki hazai termékeket vásárol, az a hazai családokat segíti.

TANÉVKEZDÉS A PASARÉTI SIISKOLÁBAN. Idén változatlan áron várja tanítványait a Pasaréti siiskola csoportos tanfolyamain és egyéni síóráin egyaránt. **SEPTEMBER 22-ÉN és 23-ÁN 10–14 óráig ingyenes nyílt nap lesz.** A csoportos órákra beiratkozás **kedden és csütörtökön 16–18.30 között, szombatonként 10-13-ig** lehetséges. Az órarend megtekinthető a www.pasaretiiskola.hu oldalon is. Első csoportos óra szeptember 24-én, hétfőn lesz. Infó: Tóth Viktória 06 70 376-0641.

SEPTEMBERTŐL ÚJ FREKVENCIÁN SZÓL AZ INFORÁDIÓ. Szeptember elsejétől új hullámhosszra, a 88,1 Mhz-es fővárosi frekvenciára költözik az InfoRádió, amely júliusban a Médiatek pályázatán nyerte el az új, 12 évre szóló, közösségi médiaszolgáltatási jogosultságot.

FŐZZÜNK EGYÜTT BOGRÁCSBAN! Főzőversenyt hirdet a II. Kerületi Német Önkormányzat: a versenyzőknek idén bográcsban kell lecsót készíteniük. A hagyományos gasztronómiai megmérettetést **SEPTEMBER 22-ÉN** szombaton (rossz idő esetén 23-án vasárnap) 10 órától tartják a Német Házban (1028 Gazda utca 20.). Jelentkezni *Hain Gábornál* lehet szeptember 15-éig a 06 20 347-2101-es telefonszámon naponta 8–18 óráig.

Rendőrtiszthallgató fogta el a táskatolvajt

A Mammút bevásárlóközpontból augusztus 21-én reggel éppen távozott egy nyugdíjas férfi, aki nem vette észre az őt követő fiatalembert. Az üzletház nyitott parkolójában a tolvaj kitepte a II. kerületi úr kezéből a kis táskát, majd futásnak eredt a Fény utcán át a Lövház utca irányába. A sértett megpróbált utána futni, majd segítséget kért. A közelben lévő fiatalember nyomban üldözőbe vette a tolvajt, aki időközben

eldobta a megszerzett autóstáskát (a táskában iratok, kulcsok, készpénz és gyógyszer volt). A bűnözőt még a Marczibányi tér előtt sikerült utolérnie és feltartóztatnia a segítőkész polgárnak. Az elkövetőt a II. Kerületi Rendőrkapitányság járőrei előállították, a férfi vallomást tett. Kiderült az is, hogy a szerencsésen végződő esetben a táskatolvajt a Nemzeti Közszerződési Egyetem rendőrtiszthallgatója fogta el.

Visszatért a tett színhelyére

A Mammút bevásárlóközpont elől, a kerékpártárolóból loptak el egy 90 ezer forintot érő biciklit augusztus 21-én délután. A tettes levágta a biciklit védő lakatot. Néhány órával később visszatért a tett színhelyére – vesztére, mert az áruház biztonsági szolgálata észrevette és a rendőrök kitérőzéséig visszatartotta őt. A tolvaj a kihallgatás során elmondta, hogy a kerékpárt már tovább is adta. A rendőrök a bicikli átvétele után házkutatást tartottak, és több – vélhetően lopott – kerékpárt is lefoglaltak az immár orgazdasággal vádolt személytől.

A nyomozók érdeme, hogy munkájuk során olyan viszonyt alakítottak ki a biciklitolvajjal, hogy az a kihallgatás során 27 lopást ismert be. Ezeket a II., V. és XIII. kerületben követte el. A Mammút bevásárlóközpont biztonság-



KÉPILLESZTÉS

gi szolgálatának érdeme, hogy felismerték a bűncselekményt: a tettes ugyanis egy kis-méretű eszközt használva olyan tökéletesre fejlesztette módszerét, hogy 14 másodperc alatt a kiszemelt kerékpár nyergébe pattanhatott, így bárki könnyen azt hihette, hogy saját kulcsával nyitotta ki a zárat.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésziünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezettet

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

- Igazoltatás során fogtak el egy körözés alatt álló személyt a II. kerületi járőrök augusztus 21-én este a Margit körúton.
- Ittas sofört állított elő a II. kerületi Rendőrkapitányság egyik körzeti megbízottja augusztus 22-én éjjel. Az alkoholos állapotban vezető személyt a Zöld lomb utcából egyenesen a kapitányságra vitték.
- Elloptak egy iPod Touch készüléket egy járókelőtől augusztus 20-án este. A lopás a tűzijáték ideje alatt, a tömegben történt, a Széll Kálmán tér és a Batthyány tér között. A kár 60 ezer forint.
- Kifosztottak egy védekezésre képtelen, alvó személyt a 61-es villamos Nyúl utcai megállójában, augusztus 16-án este. A telefonját és az okmányait vitték el.
- Egy táskából loptak ki pénztárcát a Mammút bevásárlóközpontban augusztus 18-án délután. A tolvaj az elemelt bankkártyáról később 150 ezer forintot vett fel.
- Augusztus 24-én a Pasaréti téren egy ABC-ben ellopták az egyik vásárló zsebéből a pénztárcát és az iratokat.
- Ellopták a Pasaréti Gimnázium (Lóczy Lajos utca) címerét és kaputelefonját augusztus 24-én reggelre virradóan.
- Megtévészítették egy bolt alkalmazottját augusztus 24-én napközben a Szász Károly utcában. A tettes közben 360 ezer forintot lopott el.
- Nyitott autóból loptak el egy táskát augusztus 27-én kora délután a Labanc úton. A kár 60 ezer forint.
- Céges iratokat és személyes értékeket loptak el egy autóból augusztus 24-én délelőtt a Józsefhegyi úton.
- Elloptak egy Volkswagen Golf gépkocsit augusztus 21-én este a Zöld lomb utcából.
- Nyoma veszett egy fehér Peugeot teherautónak a Tölgyfa utca 11. szám előtt, augusztus 22-én reggelre. Az autó 1,7 millió forintot ért.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG
Rómer Flóris utca 10.
Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840
E-mail: 02rk@budapest.police.hu

AZ OSZTÁLYT KÉSZÍTETTE: SZABÓ GERGELY



POSTALÁDÁNKBÓL

Az Öregnek két kereke hiányzik

Amikor az Öreg még távolról sem volt öreg, roppant büszke volt első bicájára. Csepeli márka, Erőd típusú. Húsznál is több kilót nyomhatott a vaskos jármű, amelyen természetesen nem volt sebességváltó vagy hasonló luxus-tartozék. A majdani Öreg a negyvenes évek elején gurult végig a bicajon Bem József utcai otthonától az akkor még földszintes házak szegélyezte Horvát utcán, hogy az út végén feltolja az Erődöt a meredeken, a Toldy gimnázium bejáratáig. Vagy feltologatta a Bimbó úton – lefelé már repült a negyedmázásos kétkerekű, amíg el nem pusztult a háborúban, lakásostól, mindenestől.

Eltelt fél évszázad, s a megvénhedt egykori Erőd-lovas úgy érezte: ideje újra nyeregbe ülni. Az autózás drága, veszélyes és bűdös, a villamos sem éppen nagy öröm. Meg látnivaló, hogy mennyien őrzik, keresik az egészséget két keréken. Ő is megtalálta és élvezte a masinát, amely biza egészen másnak bizonyult, mint a hajdanvolt csepeli. Könnyű, fürge. Volt. Amíg az Öreg egy nem is olyan szép napon fogorvoshoz ment, és gondosan lekábeleztetve hagyta hátra a vasparipát a pesti téren. A doktortól visszatérve döbbenetn nézte a padot, amelyhez még egy órája bicaja szorosan kapcsolódott. Azt biza elvitték.

De ez még semmi. Az Öreg nem csüggedt, hamarosan ismét jelentősen beruházott a korához illő testi örömből. Az új bicaj még szebb, könnyebb és gyorsabb volt. Hozzá most acélpántot vett drága pénzért – nem is lopták el az újat. Majd

a napokban az Öreg a Margit körúton intézte ügyeit. Épp a pompás kétkerekűre készült visszapattanni (ami az agg esetében persze erős költői túlzás), amikor helyes fiú fékezett előtte a járdán. Leugrott kopott kis bmx-bicajáról (ilyennekkel ugratnak a srácok a lépcsőkön), és udvariasan köszönt. Tiszta, rendesen öltözött, 14 év körüli fiú. Csoháta az Öreg bicáját, a márka láttán elismerően hümmögött, majd szelíd mosollyal nézett fel az Öregre:

Bácsi, mehetek egy kört?

A bácsi persze bólintott. Aztán növekvő döbbenettel nézte, amint a mosolygós fiúcska felpattan a bicajra és Tour de France-ütemben tűnik a távolba. Kérésére egy kedves, fiatal autós felvette a kétségbeesett Öregre, és mentek egy kört – de ki tudja, hol járt már akkor az ötletes gyermek!

Kerületi kapitányságunkon készséggel rögzítette a fentiek az ügyeletet, akinek funkcióját éppen egy csinos ifjú hölgy töltötte be. Az Öreg a bejelentéstől nem sokat várhat – de ostobasága közhírré tételével tán megóvhat a szépreményű tolvaj-palántától másokat. Ifjú tettesünk alkalmassint nem először adta elő sajátos magánszámát. Ráismer-e valaki? Vagy talán látták alacsony, fekete bicáját, amelynek hátsó kerekét színes műtűrök díszítik körben? A rozzant masina, úgy is mint bűnjel, megtekinthető a kapitányság udvarán. Kívánságra ugyancsak megtekinthető az Öreg, a hónap marhája, azaz

Heltai András.

Az első nyakcsigolya – az Atlas – helyzetén múlik testünk egyensúlya?

Fejfájás, migrén, hát- és derékfájás, szédülés...

Mi okozhatja a fenti és gyakran különböző vizsgálatokkal ki sem mutatható fájdalmakat, amelyek jelentősen rontják életminőségünket? Miért élünk fájdalommal?

Dr. Liska-Mohai Marianna belgyógyász, onkológus a saját esetén keresztül jutott el a megoldáshoz. Két éve motorbalesetet szenvedett, az ezt követően kialakuló nyaki és hátfájdalmi néha az elviselhetetlenségig fokozódtak. Röntgen, MRI, CT nem mutattak ki olyan változást, amelyek ezt indokolták volna. Ekkor találkozott egy olyan módszerrel, amely felkeltette mind orvos-szakmai, mind páciens-emberi érdeklődését.

Ez az **AtlasPROfilax-módszer**. Szemlélete szerint az első nyakcsigolya, amely a koponya és a gerincoszlop találkozása, a csontvázunk egyensúlyi központja. Döntő szerepe van a gerincoszlop és a kapcsolódó ízületek és izmok helyzetében, állapotában. Finom elmozdulása elsősorban testtartási, mozgásrendszeri rendelleniséget okoz, de a koponyából itt kilépő idegszálakra gyakorolt hatása nyomán nagyon összetett, kiterjedt problémákat okozhat.

Az Atlas elmozdulását megszüntető eljárást a svájci René Schümperli professzor fejlesztette ki.

tette ki a kilencvenes években. Lényege az izmok feszültségének lazítása egy speciális gépi vibrációs masszázsról. A vibráció az izmok nyújtását, fellazítását segíti elő. Ennek következtében **az ízületek felszíne egymáson korrekt anatómiai pozícióba kerül.** Összesen egy kezelést van szükség, amit egy hónap után kontrollvizsgálat követ.

Az Atlas helytelen pozíciója állhat a fej csökkenő mozgáskészsége mögött: például autóban tolatáskor nem tud kellően hátrafordulni. Gyakran okoz tartási rendellenességet: előre-esett vállakat, nyaki, háti fájdalmakat, aszimmetrikus ízületi terhelés következtében aránytalan ízületi kopást, egyoldali fájdalmakat. Figyelemre méltó eredményeket tudunk elérni porckorongbántalmak esetén: **nem egy esetben a műtét is elkerülhető a korrekciót követően.**

Fejfájás, migrén, szédülés, és egyéb idegrendszeri, keringési zavarok szintén eredményesen kezelhetők a módszer segítségével.

Sok gyerek esetében is látványos eredményeket ért el Liska-Mohai doktornő, főleg migrén és ortopédiai estekben: gerincferdülés, végtagrövidülés, lúdtalp. Több speciális, egyéni probléma is megoldódott, amely többnyire baleset, vagy sérülés után lépett fel. Teljesen meggyógyult a kezelés nyomán



az a gyerek, aki iskolában a szék mellé ült hanyatt esett és azóta szédült, csak úgy, mint az, akire az úszómedencében a társa ráugrott és fejfájása állandó volt.

DR. LISKA-MOHAI MARIANNA

belgyógyász, klinikai onkológus,
életmód tanácsadó és terapeuta,
fül-akupunktúrák addiktológus,
AtlasPROfilax specialista.

Információ, bejelentkezés:
06 30 928-5369.

driskam@ambriel.hu

www.ambriel.hu



Irány az iskola!

✓ NYELVKÖNYVEK
✓ SZÓTÁRAK
✓ SEGÉDKÖNYVEK

15-60% kedvezmény!

A KOSSUTH KIADÓI CSOPORT kiadványaiból

100 könyv
50 hangoskönyv

50% kedvezmény!

Nagy választékunkból kényelmesen válogathat.

Törzsvásárlóinknak külön kedvezményeket biztosítunk.

Az akciók 2012. szeptember 30-ig, illetve a készlet erejéig tartanak.



Líra könyv

Líra Könyvárúhá
Rózsakert Bevásárlóközpont

1026 Budapest, Gábor Áron u. 74-78

8 SÁRKÚ RÁDIÓCSŐ	2 FÜL ANGOLUL	A	ELLENBEN ADATOK LATINUL	CSONKA SZOBOR	BLAHA LUJZA	ÉRTÉKESÍT	ÁRKUS TEHÁT	SVÁJCI VÁROS	... NEESON (IR SZÍNÉS)	SZOMJÓLTÓ
1		Z								A
DUNÁNTÚLI VÁROS				RÁK FEGYVERE ZSIBÁRUS			CSEH TKG. MARKA FIZETETT KATONA			
SZÖNÖK JUTTAT					BOR ÉS SÓ JELZŐJE FÉRFINÉV					
	KIS HADIHÁJÓ PRESSER ZENEKARA					SZINTÉN NEM ROBIN ... HŐS			GRAMM ÍRÓ VOLT (PÁL)	
SZOKNYA			BARANYAI HELYSÉG TERÜLET RÖVIDEN		HAZA KÁLIUM			FÉL ICCE! SZÁNDÉK- KOZIK		
ENERGIKUS	TARAJOS KÉTÉLTŰ CSEN			HIBÁZTAT VESZPRÉMI FALU			ARZÉN OSZMÁN TISZT			LÉGY- VADÁSZ
						HIRTELEN NYUL KASSÁK LAPJA V.				
RÓMAI 50	HÁROM LATINUL KÉPES			SZERVÁLÓ AZ SZTK ELŐDE			SZEGLET HÁLÓBAN A LABDA			
ELÓTAG: TŰL			SZIGETLAKÓ NÉP KELETI FEJFEDŐ							
				TŰZÉRSÉGI ALAKULAT SZILÍCIUM						
OMLADÉK	SZINTÉN NE	TUTI SZERVA	PRÉMS KÉZ- MELEGÍTŐ ZENEDARAB!		JAPÁN VÁROS SIEMENS					
KIRGÍZ VÁROS		TOLNA M.-I HELYSÉG KÉN								
FALAT FEHÉRT			😊	→		TABI LÁSZLÓ				

A rejtvény fő soraiban Stanislaw Lec szavait rejtettük el. A 2012/15. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A szemet szemért az egész világot vakká teheti”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki 5000 Ft értékben választhat könyvet a Rózsakert Bevásárlóközpont Líra Könyvárúháiban: Dane Ilona, Mesterics Ernőné és Szeróvay István. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvüzletben. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.szuszanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2012. szeptember 21-ig.

Új Amplifon Hallásközpont nyílt a Budagyöngyében

Magyarországon jelenleg harmincnyolc Amplifon Hallásközpontot üzemeltetünk, de a II. kerület az első olyan kerület, ahol immár két hallásközpontban várjuk az lakosokat – mondta el lapunknak Dr. Tibold Eszter fül-orr-gégész és audiológus főorvos, az Amplifon orvosigazgatója. A Budagyöngye Bevásárlóközpont -1. szintjén nyílt új központról, és a hallásproblémák kezeléséről beszélgettünk a kiváló szakemberrel.



Mi indokolta, hogy a Margit krt. 31-33. szám alatt található Amplifon Hallásközpont mellett egy újabbat nyissanak a II. kerületben?

A Margit körüti volt az első budai hallásközpontunk, idén lesz 11 éve, hogy elkezdtek az ottani működésünket. Nem csak a II., de az I. és a XII. kerület lakosai is gyorsan felfedezték és megszerették a kezdeti időkben még Viton Hallókészülék néven megnyitó központunkat. Jelenleg annyi ügyfelünk van, hogy a folyamatosan fenntartható jó ellátás érdekében közelebb kellett jönnünk a pasaréti és a pesthidegkúti lakosokhoz is, így nekik még kevesebbet kell majd utazniuk, hogy ellátogassanak hozzánk.

Miért pont a Budagyöngye?

Ez egy nagyon frekvenciált és népszerű hely. Könnyen megközelíthető, akár tömegközlekedési eszközökkel, akár autóval. Én magam is gyakran járok oda vásárolni.

Mivel foglalkozik pontosan egy Amplifon Hallásközpont?

Az Amplifon – hazánkban egyedülálló módon – a napjainkban elérhető összes hallásjavító módszerrel és eszközzel rendelkezik, azaz a jelenleg orvosolható összes hallásproblémára kínálunk megoldást a páciensek számára.

Melyik korosztályt érintik elsősorban a hallásproblémák?

Egy bizonyos kor után, nagyjából 45 év körül, a hallásban egy fiziológiai hanyatlás kezdődik. Ezért alapvetően mindannyian hallásromlásra vagyunk ítélve, de a panaszok jelentkezése és



mértéke sok mindentől függ, például, hogy elkerültük-e a hangos zajokat, dohányoztunk-e, milyen az érrendszerünk, rendben van-e a vérnyomásunk, volt-e fejsérülésünk, stb.

Mindazonáltal 70 éves korban a hallás soha nem lesz olyan, mint 20 évesen, és valószínűleg előbb-utóbb az idősok nagy százalékának szüksége lesz hallókészülékre.

Ha valaki nem hall jól, feltétlenül hallókészüléket kell viselnie, vagy van más megoldás is?

Ez attól függ, hogy milyen típusú a hallásvesztése. Azonban a nagyothallás több mint 80%-ának esete idegi eredetű, főként a belső fülben lévő károsodások miatt. Ezekben az esetekben a megoldás a hallókészülékek különböző formáinak használatából áll, a nagyothallás szintjétől és egyéb tényezőktől függően.

A héten indul egy országos kampányuk. Mivel várják az érdeklődőket?

Az Amplifon-t Charles Holland angol mérnök alapította 1950-ben. A milánói központtal rendelkező multinacionális cégcsoport mára a világ vezető hallókészülék forgalmazójává vált: a nemzetközi hálózatot 3300 hallásközpont, 2200 egészségügyi intézmény, és 1600 forgalmazó partner alkotja 5 kontinens 19 országában.

Az Amplifon hazánkban 1992-ben – még Viton Kft. néven – az elsők között kezdte meg tevékenységét. Jelenleg 26 hazai városban, 38 Amplifon Hallásközpontban dolgoznak a hallásproblémák megelőzéséért valamint a hallás-rehabilitációért.

Az ingyenes hallásvizsgálat mellett ingyenes hallókészülék-próbahordási lehetőséget is biztosítunk. Ez azt jelenti, hogy azok, akiknek a vizsgálat során hallókészülékkel kezelhető problémát állapítunk meg, a saját otthoni környezetükben, több napon keresztül is ki tudják próbálni a készülékek hatását. Azaz azt, hogy milyen változásokat okoz a mindennapi élet során, ha újra hallják a már-már elfeledettnek hitt hangokat.

Mit kell tennie a II. kerületi lakosoknak, ha részt szeretnének venni egy hallásvizsgálaton, vagy ha ki akarják próbálni a hallókészülékeket?

A várakozás elkerülése végett kérem, hogy egyeztessenek időpontot munkatársainkkal a 221-5566-os (Budagyöngye) vagy a 336-0298-as (Margit krt. 31-33.) telefonszámon. Várunk mindenkit szeretettel!



Ingyenes hallásvizsgálat és hallókészülék próbahordás

A televízió hangja. Lágy muzikaszó. Egy jóízű nevetés. Egyiket sem kell nélkülöznie. Ingyenes hallásvizsgálattal és hallókészülék próbahordási lehetőséggel várjuk **szeptember 3-tól 30-ig az Amplifon Hallásközpontokban.** Élni jó. Hallani Kell.

Amplifon Hallásközpontok

Budapest II., Margit krt. 31-33. Bejelentkezés telefonon: **336-0298**

Budapest II., Szilágyi Erzsébet fasor 121. Bejelentkezés telefonon: **221-5566**
(A Budagyöngye üzletházban.)



A hallásspecialista

facebook.com/hallokeszulek



JÓTÉKONYSÁGI KONCERT

A SZENT JÁNOS KÓRHÁZ GYERMEKELLÁTÁSA JAVÁRA

**AMADINDA
DUMASZÍNHÁZ - UTKAI GERGELY
HALMOS BÉLA
KARÁCSONY JÁNOS
WOLF KATI**

Moderátor: **Papp János**
színművész

A koncert fővédnöke:
TARLÓS ISTVÁN
főpolgármester

MOM KULTURÁLIS KÖZPONT

2012. SZEPTEMBER 29. 19.30.

www.janoskorhaz.hu www.jegy.hu www.apronepalapitvany.hu

A célzott támogatásokat
CIB 10700244-48429900-5 | 100005 számla/számlára várjuk.

„Munkára és imádságra...”
(Mindszenty)



Jubileumi gyalogos MINDSZENTY ZARÁNDOKLAT a Városmajorból Máriaremetére 2012. szeptember 15-én, szombaton

- Gyülekező: 7 órától a Városmajorban
- Indulás: 8 órakor
- A zárandoklatot Bíró László püspök úr, Süllei László érseki helynök és Lambert Zoltán kanonok, plébános vezeti
- Szentmise: 12 órakor Máriaremetén
- A szentmisét dr. Erdő Péter bíboros úr, Magyarország primása, esztergom-budapesti érsek mutatja be



Kérjük, hogy a zárandokok URH vételére alkalmas rádiót hozzanak magukkal, mert a Mária Rádió (FM 94,2) keresztül be tudnak kapcsolódni a közös énekbe és imába.



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Díjtalan szállítás a kerületben 30 q cement rendelése esetén!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsalukő kedvezményes áron!

Tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



DÉL-BUDA LEGNAGYOBB FESTIVÁLJA!

BUDAFOK-BORVÁROS

**XXIII. Budafoki
Pezsgő- és Borfesztivál
SZEPTEMBER 8-9.
2012**

www.budafokiborfesztival.hu

**PINCESÉTÁK KÉZMŰVESEK
BORVÁROS KIÁLLÍTÁS**

**KEREKES BAND BALKAN FANATIK
MAGASHEGYI UNDERGROUND
HARCSA VERONIKA KALÁKA
GARAMY FUNKY STAFF**

VENDEGEK: TÓTH VERA, PÉLY BARNA

**MÉSZÁROS ELEK JÁNOS
IN DIRETTA SZABÓ ÁDÁM**

GYERMEKLIGET, TÁNCSZÍNHÁZ, KÉZMŰVESEK

Helyszínek: Oroszlános udvar, Savoyai Jenő ter, Borváros, budafoki pincészetek

Részletes programok: www.budafokiborfesztival.hu

Megközelítési út: 47-es villamossal: 33-as, 58-as, 114-es, 243-as, 244-es, 250-es busszal – Savoyai Jenő ter



Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

A Pesthidegkúti Waldorf Iskola (1028 Kossuth Lajos u. 15-17.) **takarítót keres 6 órás délutáni munkakörbe** 2012. október 1-jei kezdéssel. Érdeklődni és az önéletrajzot leadni az iskolatitkárnál lehet (2757-935 Sadio Gyöngyi) szeptember 17-ig.

Elmúltál 40? Nem kapsz munkát? Nálunk a helyed! Az első két hónapban fix jövedelem! Helyismeret és számítógépes alapismeret szükséges, a többi mi megtanítjuk. Jelentkezés: csic@csic.hu, tel.: 06 20 551-5599.

Idős ember lelki gondozását vállalja leinformálható, jól szituált hölgy. Tel.: 06 30 297-5268

KÖZÉPKORÚ NŐ, IDŐSEK OTTHONÁBAN DOLGOZÓ, OTTHONI BETEGÁPOLÁST VAGY TAKARÍTÁST VÁLLAL. TEL.: 06 30 454-4592

Házasszonyt alkalmaz induló vendégház a II/A kerületben, univerzális feladatkörben. Előny: szállodai tapasztalat, nyelvismeret. Jelentkezés: 06 30 564-0804

Kuruclesen orvos-jogász nagycsaládos házaspárként pótnagymamát szeretnénk, aki családot és nem megélhetést keres (díjazás 5 000 Ft/nap + étkezés). Kézzel írt jelentkezés: 1281. Bp. Pf. 7. Dr. Szabó Ildikó

Lelkiismeretes, gyermekszerető nagymama kicsik felügyeletét vállalja. Tel.: 06 20 459-4542

Fodrászt keresek vállalkozói igazolvánnyal MAMMUT-hoz közeli Varsányi Irén utcai üzletben. Érd.: 214-7487

Középkorú megbízható asszony nagy gyakorlatú takarítói munkát keres. Tel.: 06 70 354-4875

OKTATÁS

VIDEOVÁGÁS OKTATÁSA. Tel.: 06 20 545-8486

Tanítónő magyar kiegészítéssel általános iskolások korrepetálását vállalja a Pusztaszeri útnál. 06 70 703-8447

Délutáni tanulás, felzárkóztatás alsó tagozatosoknak minden tárgyból, felsősöknek magyarból. Tel.: 06 30 297-5268

Német tanítást, korrepetálást vállal gyakorlott nyelvtanár. Tel.: 06 30 602-0094

Német anyanyelven tudás- és beszédkészségfejlesztő társalgást, korrepetálást vállalkoz. 1 óra 1500 Ft. Tel.: 201-8949

Anyanyelvi angoltanár több éves tapasztalattal nyelvvizát vállal minden szinten. Budapest központjában. Tel.: 06 30 433-5568

Angol általános és üzleti nyelvvizgákra felkészítés közép- és felsőfokon. Tel.: 06 20 437-9298

ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA EGYÉNILEG FELKÉSZÍT. ÁLTALÁNOS ÉS SZAKVIZSGÁKRA FELSŐ ÉS KÖZÉPSZINTEKRE. TEL.: 06 30 343-8351

ANGOL, FRANCIA magánórák minden szinten diplomás nyelvtanártól a Pasaréti tér mellett. dobojotka@gmail.com. Tel.: 06 30 432-5012

Angol-, franciaoktatás, nyelvvizgára felkészítés diplomás nyelvvizgázató tanárnál a Hűvösvölgyi úton. Tel.: 200-1991, 06 70 709-3522

BGF GAZDASÁGI főiskolai ANGOLTANÁR ANGOL ÁLTALÁNOS ÉS SZAKNYELVET tanít, nyelvvizgákra felkészít az Ady E. u-ban. Tel.: 06 70 587-3130

Angol általános és üzleti nyelvvizgákra felkészítés közép- és felsőfokon. 06 20 437-9298

Angol nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomásnál, kezdőtől a haladóig. Egyénre szabott módszerrel, rugalmas időbeosztással. Igény esetén háznál is. Tel.: 06 20 311-4352

Angol-német oktatást vállalkoz Vérhalom térről, hához is megyek. Tel.: 06 30 754-1991

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanártól. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatás.com

Matematika-, fizikakorrepetálást, kétszintű érettségire felkészítést vállal fiatal tanár nagy gyakorlattal. Főiskolásoknak mikroökonómia, statika és pénzügy. Tel.: 06 20 342-7667

MATEMATIKAVIZSGÁKRA, PÓTVIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS EGYÉNILEG, SZAKTANÁRRAL, NAGY GYAKORLATTAL. TEL.: 06 30 749-2507

MATEMATIKA FELVÉTELI FELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁS GYAKORLOTT MAGÁNTANÁRTÓL. IGÉNY ESETÉN HÁZHoz MEGYEK. Tel.: 06 20 573-2581

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS ÁLTALÁNOS ÉS KÖZÉPSZINTŰ RÉSZÉRE SZAKTANÁRTÓL! HÁZHoz MEGYEK! TEL.: 06-20-959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, KORREPETÁLÁS KÖZÉPSZINTŰ ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGI, FŐISKOLÁRA, EGYETEMRE INTENZÍV FELKÉSZÍTÉS. TÖBB MINT HÚSZ ÉVES GYAKORLAT. TEL.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

MATEMATIKATANÍTÁST, ÉRETTSÉGIÉRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST VÁLLALKOZ NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHoz MEGYEK. TEL.: 06 20 941-7907

6 évfolyamos gimnáziumi felvételre felkészítés magyarul – szóbelire is. Tel.: 06 30 297-5268

INGATLAN

Energetikai tanúsítást végez építésmérnök helyszíni felméréssel. balassabela@chello.hu. Tel.: 06 30 901-9013

Garázs kiadó a Petrezselyem–Kis Rókus utcában. Tel.: 06 30 932-7847

A II., Eszter utcában két garázshely kiadó (esetleg tárolónak). Tel.: 06 30 942-9184

Garázs eladó ill. kiadó a II. ker. Bimbó úton a 149-es busz végállomásánál. Tel.: 06 30 539-1019

A Széher úton mélygarázsban parkolóhely azonnal hosszú távra kiadó. Tel.: 06 20 957-8081

II. ker. Özgida utcában 19 m²-es garázs kiadó. Tel.: 325-6193, 06 30 828-1098

GARÁZS KIADÓ a II. ker. Özgida utcában 18 000 Ft/hó. Tel.: 06 30 701-0351

Teremgarázsban beállók hely kiadó az Alvinci úton. Tel.: 06 30 950-3598

A Budagyöngye bevásárlóközpontban **kiadó 19 m²-es** földszinti, frekvenciált helyen lévő üzlethelyiség. Tel.: 06 70 947-5710

A Mammut I-ben bérbeadó földszinti 25 m²-es üzlethelyiség, átvethető berendezéssel. Tel.: 06 70 947-5710

KIADÓ IGÉNYES 1 FŐ DOLGOZÓNAK II., ADYLIGETI KERTKAPCSOLATOS, BERENDEZETT LUXUS GARZON. TEL.: 06 20 339-9227

Békásmegyeri lakótelepi 57 m²-es 1+2 fősobás lakás **KIADÓ.** Az épület és lakás is teljesen felújított. Tel.: 325-6193, 06 30 828-1098

Az I., Logodi utcában 86 m²-es háromszobás, I. emeleti, erkélyes, panorámás, cirkófűtéses felújított lakás 32,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Naphegy tetején 200 nm-es teraszos ötszobás tágas, egyszerű lakás régi **villaházban eladó.** Tel.: 06 20 974-0571

Eladó Bp. II/a kerületben déli fekvésű panorámás, csendes 1281 m²-es telek. Érdeklődni: 06 30 297-1804

A II., Harsca utcában 66 m²-es, jó állapotú, kétszobás hallos lakás eladó. 19,9 M Ft, 06 20 932-5005

Margit hídnál 105 m²-es III. emeleti polgári lakás 22 millióért eladó. Tetőtér is megvehető. Tel.: 06 30 646-7574

A II., Margit körúton 54 m²-es másfél szoba hallos, lépcsőházból nyíló, részben kertre néző III. emeleti lakás 15 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II. Fazekas utcában liftes épület III. emeletén 60 m²-es egy plusz két fősobás, lodzsás, igényesen felújított lakás 20,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Eladó a II., Rózsahegy u. 3/a-ban egy földszinti utcafronti 49 m²-es felújított lakás 15 M Ft-ért. Tel.: 06 30 431-4080

A II., Lövház utcában 74 m²-es II. emeleti, 2,5 szobás, panorámás lakás eladó. 28,9 M Ft 06 20 935-0018

A PENGŐ UTCÁBAN A MILLENÁRISNÁL 55 m²-ES EMELETI, CSENDES, NAPOS LAKÁS 15 900 000 FT. TEL.: 06 70 523-1969, WWW.BUDAIHEGYEK.HU

A MAMMUT-nál 4 szoba hall, magasszintű lakás (iroda) eladó vagy kiadó. Tel.: 06 70 210-0553

SZUPERPANORÁMÁS, 99 m²-es második emeleti, lodzsás lakás raktárszobával Rózsadomb-Rézmál, Tulipán utcában, beköltözhető állapotban tulajdonostól 46,9 M Ft-ért eladó. Garázs külön megvásárolható. Tel.: 06 30 521-6133

A Rózsadombon a Kupeczky utcában kétszobás, erkélyes I. emeleti lakás eladó. Irányár: 21 M Ft. Tel.: 06 20 336-1032

A II. Nagybányai úton 88 m²-es, háromszobás, erkélyes (16 m²), igényesen felújított lakás gépkocsibeállással 39,8 millióért eladó. 06 20 967-5691

Rózsadombi villa 110 m²-es panorámás lakása, a teljes emelet, saját tetőterasszal, kertrésszel, kocsibeállással eladó. Tel.: 06 20 324-9108

A Rózsadombon a Vérhalom utcában **örökpanorámás** háromszobás összkomfortos lakás 49,9 M Ft-ért, 18 m²-es garázs 3,9 M Ft-ért tulajdonostól eladó. Tel.: 06 30 683-0615

A II., Zöld lomb utcában 120 m²-es, nappali+2 háló lakás 2 garázzsal eladó. 62 M Ft, 316-9408

A II., Törökvész úton VIII. em-i, 63 m²-es, 2,5 szobás lakás eladó. 22,9 M Ft, 06 20 932-5005

A II., Zöldkert úton I. emeleti 86 m²-es, nappali+3 háló lakás 2 garázzsal eladó. 55 M Ft, 06 30 960-8862

75 m²-es, teljesen felújított, panorámás II. emeleti (30 m² terasz) pasaréti lakás eladó, 39 millió Ft, plusz garázs. Tel.: 06 20 919-1818

A Pasaréten 136 m²-es nagy teraszos, felújított lakás tulajdonostól II. emeleten, teljes szinten eladó. A ház felújítás alatt. Két gépkocsibeálló. Ingatlanosok ne keressenek! Ár: 79 M Ft. Tel.: 06 30 390-9102

A Tárogató úton 54 m²-es panorámás, erkélyes, társasházi lakás garázzsal, tárolóval, tulajdonostól eladó. Tel.: 06 30 561-7831

II., Máriaremetén 855 m²-es telken egyszerű, nappali plusz háromszobás, két fürdőszobás 160 m²-es családi ház dupla garázzsal, kiegészítő helyiségekkel (80 m²) 68,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II/A Szent István utcában úszómedencés családi ház garázsokkal eladó. 115 M Ft, 06 30 960-8862

A III., Bóbita utcában (Óbuda lakókert) 59 m²-es új építésű, kétszobás, cirkófűtéses lakás 8 m²-es terasszal 22,4 millióért plusz garázs eladó. Tel.: 06 20 967-5691

MÁTYÁSHEGYEN CSENDES ZSÁKUTCÁBAN KÉTLAKÁSOS CSALÁDI HÁZ 200 NÉGYSZÖGÖS KERTTEL TULAJDONOSTÓL ELADÓ. TEL.: 06 70 454-6127

A XI., Bertalan Lajos utcában 77 m²-es háromszobás, cirkófűtéses II. emeleti lakás liftes épületben 20,9 millió Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 9675-691

Diós árki 95 m²-es panorámás négyszobás, cirkófűtéses lakás garázzsal eladó tulajdonostól. Tel.: 349-6270 v. 06-30-913-2177

A XII., Zugligetben intim, ősfás, több generációnak is alkalmas családi ház panorámás telken eladó. Az árba lakásokat beszámítok. Vételár: 129 millió Ft. Tulajdonos: 06 30 297-7417

Akciós ár! A XII., Alsó Svábhegyi úton 1062 m²-esösszközműves telek eladó. 69 M Ft, 06 20 935-0018

A XIII., Visegrádi utcában (Római kert) új építésű, 52 m²-es kétszobás, erkélyes, VIII. emeleti, légkondicionált (jól bérbeadható) lakás 23,4 millió Ft-ért plusz garázs eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény.** A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2012. szeptember 12-én 12 óráig.

Következő megjelenés: 2012. szeptember 21-én.

Nagykovácsiban a Nádas utcában 240 m²-es hat-szobás, teraszos, két fürdőszobás igényes családi ház 560 m²-es telken 56,5 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Pátyon 850 m²-es telken új építésű, egyszintes 198 m²-es négyszobás, két fürdőszobás, korszerű (napkollektoros) családi ház 49,6 millióért eladó. Tetőtér beépíthető. Tel.: 06 20 967-5691

Budaörsön 822 m²-es összközműves telek 30 m²-es házsal 19,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉNK 70 ÉV FELETTI ÉRDEKLŐDŐVEL. AZ INGATLAN ÉRTÉKÉNEK MAX. 50 %-A ELŐRE KIFIZETÉSÉV VAGY HAVI JÁRADÉKOT TUDUNK KÍNÁLNI. TEL.: 06 30 748-6169

MONORIERDŐN (NYUGATI 30 PERC) SZÉP 200 NÉGYZETMÉTERES CSALÁDI HÁZ ELADÓ VAGY ELCSERÉLENDŐ II. KERÜLETI LAKÁSRA. ÁR: 24,9 MILLIÓ FORINT. TEL.: 06 30 747-3335

Palóznakon igényes kétszintes ház, bruttó 220 m², eladó. Csönd, nyugalom, panoráma. Tel.: 06 30 457-5300

33 ha kettő domb erdő-legelő Siófoktól 20 km-re 25 M Ft. Kiváló árértékkel eladó. Jó befektetés 2014 előtt, lehetőség állattartásra, hobbifarmra, csendes környezet. Hívja a területfelügyelőt: 06 30 592-0606, ingatlan.com/6757452.

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m²-ES BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHAZÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBBÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET. KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 18 ÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

PIRAMIS A BUDAI CSALÁDI HÁZAK SPECIALISTÁJA! 800 BUDAI HÁZ: www.piramisingatlan.hu. TEL.: 335-5965. HÁZ-ELADÓK 100 000 FT KEDVEZMÉNYT KAPNAK A KÖZVETÍTÉSI DÍJBÓL, HÁZVEVŐK 100 000 FT ÉRTÉKŰ MÉDIA MARKT UTALVÁNYT KAPNAK KIVÁGOTT HIRDETÉSÜNK ELLENÉBEN.

ELADÓ A LAKÁSA? ÜGYFELEINK RÉSZÉRE II., III., XII. KERÜLETI ELADÓ LAKÁSOKAT KERESÜNK! MINIMÁLIS DÍJAZÁSÉRT GYORSAN ÉRTÉKESÍTÜNK! TEL.: 06 20 336-5320, 06 20 555-5151

A II., III. és XII. kerületben keresünk családi/íkerházat, luxuslakást külföldi családoknak 3500-4000 Euro/hó kerettel. Tel: 316-9408, www.startingatlan.hu

A BEST BUDA INGATLANIRODA FIZETŐKÉPES BELFÖLDI, KÜLFÖLDI ÜGYFELEI RÉSZÉRE VÉTELRE, BÉRBEADÁSRA KERES II. KERÜLETI CSALÁDI HÁZAKAT, LAKÁSOKAT ÉS ÉPÍTÉSI TELKEKET. TEL.: 274-0174, 06 30 396-5579, info@bestbuda.hu, www.bestbuda.hu

EGÉSZSÉGÜGY

Otthonápolás, idősgondozás, házvezetés 24 órában. Szent Anna Otthonápolási Szolgálat. Tel.: 06 30 238-9003

IDŐSELLÁTÁS, LELKI GONDOZÁS! ALZHEIMER KÓROS SZEMÉLYT IS VÁLLALOK. TEL.: 06 70 348-3880. HÍVJON BIZALOMMAL!

Dr. Vág János fogszakorvos a VII. Damjanich u. 31/A sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as vagy a 321-6819-es telefonszámon kérlek.

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbeépítések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

A SZAKORVOSI TÚ/LÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu, http://akupunktura.mimnet.hu

GYÓGYPEDIKÚR, manikűr, KOZMETIKA (szempilla-, szemöldökfestés, arcmasszázs, gyantázás) otthonában. Hétvégén is. Tel.: 06 30 206-4801

DR. APOSTOL ÉVA BŐRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉSE: PESTHIDEKGÜT, KÖZSÉGHÁZ U. 12. CSÜTÖRTÖK 16-18 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 972-6272

FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDAVIZSGÁLAT. BIOEZONANCIÁS TERÁPIÁVAL ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA, BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LÉGÚTI, NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRRENDSZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, MOZGÁSSZERI PROBLÉMÁK, FEJFÁJÁS KEZELÉSE, STRESSZOLDÁS A VIVIEN TALPAI GYÓGYCENTRUMBAN. 1024 BP., FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596, www.vivialtapai.hu

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAI LÁBMASSZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALPBETÉTKÉSZÍTÉS, HULLÁMMASSZÁZS-TERÁPIA: NYIROK-, VÉRKERINGÉS FOKOZÁSA, ÖDÉMA, VISSZEREK CELLULITISKEZELÉSE. OKTATÁS. „VIVIEN TALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ. RENDELŐ: II., FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596

PSZICHOTERÁPIÁS MAGÁNRENDELÉS Pesthidegkúton. Község ház u. 12. Szerda 16-18-ig. Dr. Molnár Erzsébet. Tel.: 06 30 203-8672

Pszichológiai tanácsadás a Mechwart ligetnél, magánrendelőben. Stressz, párkapcsolati problémák, pszichoszomatikus megbetegedések, allergia, migrén kezelése személyiségfejlesztéssel. Borbély Emőke 06 70 321-8685, H-Cs: 10-20 óráig, e-mail: pszi.tanacsadas@gmail.com

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Csatornák építése, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 227-7210

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA: VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, KÉMÉNYYSZERELÉS TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel, ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEGEGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

Tisztelt hölgyem, uram! Megbízható, korrekt szerelő vállal víz-, fűtésszerelést, gázkészülék-javítást. Duguláselhárítást a nap bármely szakában! Már 13 éve az Önök szolgálatában. Most 30%-os akció! Tel.: 402-0627, 06 20 433-1628

GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLEK JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtésrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész. Tel.: 06 30 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

GÁZKÉSZÜLEKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő. II., Lorantffy Zs. u. 5. Tel.: 214-1606, 06 20 9265-362

VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAG-BESZERÉSSSEL, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, 06 20 915-2678

VILLANYSZERELÉS, javítás, kapcsolók, lámpák cseréje, precízen alacsony áron, garanciával. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363, Boda Zsolt villanyszerelő mester.

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

Hibaelhárítás: villany-, lakatos-, víz-gáz munkák, javítás. II., Szilágyi E. fasor 31., tel.: 06 20 546-6304

LAKÁS-SZERVIZ

Családi és társasházak, nyaralók ereszeszkázatainak és faszervezeteinek mázolósa. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Lapostetők szigetelése korszerű, módifikált lemezekkel, bádogozás. Garanciát és referenciát biztosítunk. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Bádogos és tetőfedések, magas és lapostetők javítása 1986 óta. Budai kisiparos. Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

Lapostető-szigetelést vállalunk 10 év garanciával, referenciákkal, 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

TETŐ VÍZ- ÉS HŐSZIGETELÉSE, 10-15 ÉV GARANCIÁVAL ÉPÜLETFELJÚJTÁS HŐSZIGETELÉssel. 22 ÉVES VÁLLALKOZÁS. VIA-ÉPSZAKKER KFT. 1022 TÖRÖKVÉSZ ÚT 16/b, TEL.: 326-5312.

Alpinista munkák: homlokzatzfelújítás, veszélyelhárítás, festés, mázolás, galambvédelem. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Székek, bútorok nádaázását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Festés, mázolás, tapétázás. Gyors kezdési, rövid határidő. Gipszkartonozás. Tel.: 06 30 568-6255, Kovács Gergely.

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06 30 272-3909

Festés, mázolás, tapétázás. (Tisztasági festés 500 Ft/m²). Szőnyegpadló-, parkettalerekas. Burkolás, gipszkartonszerelés. Dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók, passzítása, szigetelése, javítások garanciával. Ríener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 06 30 341-3423, 367-2869

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ZÁRAK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA 0-24 ÓRÁIG. (LOKS INSTANTION, IMPROVING) TEL.: 06 30 863-7680. MEGBÍZHATÓ MÉRNÖK.

Asztalos-, lakatosmunkák készítőstől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349, 249-0329

ASZTALOS- ÉS LAKATOSMUNKÁK: KAPUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELJÚJTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

BEÉPÍTETT BÚTOROK (konyha, könyvespolc, gardrób) méretre készítve gyorsan és pontosan, Tel.: 06 30 548-1701

NYÍLÁSZÁRÓK KISEBB, NAGYOBB VAGY TELJES FELJÚJTÁSA. ALTERNATÍV MEGOLDÁS ABLAKCSERE HELYETT. BAKOS ISTVÁN, TEL.: 06 30 687-2302.

Ajtó-, ablakdoktor. Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, átalakítását, zárok cseréjét (pl. kétszárnyú ablakok zárszerkezetének cseréjét) vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Horváth Ákos. Tel.: 06 70 550-0269

Kárpitos vállalja modern és stílbútorok áthúzását, javítását börrrel, szövettel, asztalosmunkák, ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289, www.riederkarpitos.hu

Hibaelhárítás: mosógép, boyler, wc tartály, vizszerelés, fűtésrendszer, villanyszerelés, csapok javítása, csere...stb. II. Szilágyi E. fasor 31. Tel.: 06 20 546-6304

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, gyors-szolgálati díj nélkül. Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, LEOSZTÁSOK, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS. TEL.: 201-5368, 06 20 537-6281

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA még aznap! Tel.: 06-20-542-3529

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

Számítógépszerviz Budapest! Javítás kiszállással fix 4800 Ft. Tel.: 06 70 365-6449, http://sosszerviz.com

PC-SZERVIZ-SZÁMÍTÓGÉP KARBANTARTÁS, installálás. Beállítások. Adatok rendszerezése, mentése, vírusvédelem. Felnőttek, diákok korrepetálása informatikából. NO-KO SAT BT. Tel.: 06 30 742-5294

REDŐNY

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHALÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSSSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők, műanyag nyílászárók javítása, szerelése. Szénási László. Tel.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

REDŐNY, RELUXA SZALAGFÜGGÖNY, NAPELLENZŐ, SZÚNYOGHALÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNY: RÉGI JAVÍTÁSA, GURTNICSERÉJE, ÚJ KÉSZÍTÉSE, TELEPÍTÉSE. SZÚNYOGHALÓ IS. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR U. 31. TEL.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

Társasházkezelés, közös képviselő – korrekt, megbízható módon. FLOTT HOME BT. Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174, czakoszilvia@gmail.com

MEGBÍZHATÓ TÁRSASHÁZKEZELÉS 10 ÉVES GYAKORLATTAL, REFERENCIÁVAL, ÜGYVÉDI HÁTTÉRREL. mtiroda@t-online.hu, tel.: 06 20 446-9676, 335-0608

SZOLGÁLTATÁS

Műkörömépítéssel bővítettük szolgáltatásainkat. Várjuk régi és új vendégeinket. II. Varsányi Irén u. 36. (kis bolt mellett). Bejelentkezés és érdeklődés: 214-7487

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból **MATYKÓ ILDIKÓ** (06 30 326-7071) és **BOROSNÉ, PÖTYI** (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

Költöztetés, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÚTORSZERELÉS ingyen dobozokkal, lomtalánítás, Expressz-teher. Tel./fax: 349-0365, 06 20 955-2082, www.expressz-teher.hu

Lépcsőház-takarítást, permetezést, kertgondozást vállalkozunk vidéken is. Tel.: 06 30 682-4431

ABLAKTISZTÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

EZERMESTER! KERÍTÉSFESTÉS, AJTÓ-, ABLAK-, ZÁRIAVITÁS, FELÚJÍTÁS, FÜRDŐSZOBA-, KONYHACSEMPÉZÉS, VÍZ-, VILÁNYSZERELÉS, FESTÉS, MÁZOLÁS KISEBB MUNKÁINAK ELVÉGZÉSE MAGÁN- ÉS TÁRSASHÁZAKNAK. METZ MÁTÉ, Tel.: 06 20 349-5395.

20 éve...Kretz Kft. Konténeres sít-, szemét- és hulladékszállítás 4, 6, 8, 10 m3-es konténerekkel. Gépi földmunka, tereprendezés. Sódér, homok, termőföld szállítása. Tel.: 376-9926, 06 30 991-2739

KERT

FAKIVÁGÁS, gallyazás alpinetchnikával, szállítással, vidéken is. Mestermunka 1983 óta. Tel.: 06 30 977-1745

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL KORREKT ÁRON. Tel.: 06 30 907-5948, www.greenarbor.hu

Fakivágás szállítással, vidéken is. Tel.: 06 30 333-3618

FAKIVÁGÁS ÁGANKÉNTI LEBONTÁSSAL. KORONAALAKÍTÁS, SZÁRAZ, BETEG RÉSZEK ELTÁVOLÍTÁSA. IGÉNY SZERINT GALLYAK DARÁLÁSA, SZÁLLÍTÁSA. Tel.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

KISEBB FÜVESÍTÉST, NÖVÉNYÜLTETÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

SÖVÉNYVÁGÁST, FÜNYÍRÁST, LOMBSEPRÉST, GAZOLÁST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, METSZÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, favágást vállalkozunk. Tel.: 06 20 970-7506

HÁZTAKARÍTÁST, KERTGONDOZÁST, fűnyírást, fakivágást, sövényvágást vállalkozunk szakértelemmel, lélekkel, nyugdíjasnak kedvezménytel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

MŰGYŰJTÉS

Keleti szőnyeg- és műtárgybecsűs vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállítás díjtan. Tel.: 06 30 456-3938

A **TALLÉR ANTIKVITÁS** készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűtetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot. Ingyenes kiszállítás, értékbecslés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 364-7534, 06 70 264-1926

Vásárolnék kínai bélyegeket, papírtárcsákat, régi porcelánokat, egyéb kínai régiséget. Tel.: 06 20 324-2999

40. házassági évfordulóra Mednyánszky László-, Scheiber Hugó-festményt vásárolnék. Tel.: 06 30 303-6940

VÉTEL, ELADÁS

Szülőpré 75 l-es öntöttvas, duplafejes racsnis, új tölglyafokossal 55 000 Ft. Reptérnél. Tel.: 06 20 572-0537

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ELADÓ DC/AC Inverter 12 V/220 V, foly. telj. 1500 W, csúcstelj. 3000 W, 50 Hz. DC/AC Inverter 24 V/220 V, foly. telj. 3000 W, csúcstelj. 6000 W, 50 Hz. Ipari nagy teljesítményű gyorsvágó, 380 V, 3,3 kW. Tel.: 06 30 250-4557

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

A **KINCSEM ANTIKVÁRIUM (XII., VÁROSMÁJOR U. 19/B) KÖNYVET, RÉGI KÉPESLAPOT, TÉRKÉPET, FOTÓT, PAPIRRÉGISÉGET VÁSÁROL DÍJMENTES KISZÁLLÁSSAL.** Tel.: 951-8114, 06 20 205-8686, kincsemantik@gmail.com

Bélyeget, papír- és fémpénzt, képeslapot, porcelánt és régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 317-4757

TÁRSKERESÉS

Keresztény diplomás társskereső. Tel.: 06 30 254-0414, www.prokrisz.hu

A **TÁRSKERESÉS LEGHATÉKONYABB FORMÁJÁVAL, FÉNYKÉPES, NAGY LÉTSZÁMÚ ADATBÁZISSAL, SZEMÉLYISÉGGÖPONTÚ MÓDSZERREL VÁRJUK IRODÁNKBAN ELŐZETES IDŐPONT-EGYEZTETÉSSSEL. CRONOS TÁRSKERESŐ, XII., UGOCSA U. 8/a, R. ZSUZSANNA.** Tel.: 06 30 602-0094, http://nemaradjonegyedul.ctk.hu

Miért maradna egyedül? Mi megtaláljuk páriát. Budai Társkövetítő. Tel.: 06 30 555-8444

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK, művészi igényű kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a **ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR** alkotóitól. www.asapa.hu, tel.: 06 30 396-0726.

Budapesttől 35 km-re **bentlakásos drogterápiás otthon** működik azon fiúk számára, akik szabadulni szeretnének drogfüggőségüktől. www.drogterapia.hu

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: egyedi kézi kötött ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

KÁRAI GALÉRIA

Magas áron vásárolja neves festőművészek alkotásait.

Továbbá ezüst-, arany- és dísz tárgyakat, numizmatikai és képeslap gyűjteményeket.

Bp. 1077 Wesselényi utca 9. (a Dohány Zsinagóga mögött) **344-2728, 06 20 924-5370,** karaigaleria@karaigaleria.hu **www.karaigaleria.hu**



ENERGETIKA TANUSITAS.

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítése akciósan!

Lakóingatlanok eladásakor kötelező!
Megrendelhető/ érdeklődés építész hölgynél:

Tel: 06-30/703-4882
E-mail: info@energetikatanusitas.com

Igazolványképek, fotókidolgozás, fotókönyvek és vászonképek készítése azonnal.

Puskás Fotó

a Mammut 1 alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.
Email: mammut1@puskafoto.hu
Online rendelés: puskafofoto.hu
Hétköznap 9-kor nyitunk!

Eladó Gödöllő/Máriabesnyőn

8 éves ház

Legszebb kilátás, tiszta levegő, csend, **BIZTONSÁGOS**, zárt terület. **TEHERMENTES!** Családi ház felső szintje, saját feljáró, saját kert. 103 m², balkon, étkező konyha, nagy fürdőszoba, sep. WC. Óriás kamra és padlás, saját autóbeálló a feljárónál!
EZT LÁTNI KELL!
Esetleg cserelakás is szóba jöhet!



Tel.: 06 70 278-6166, 10-22 óráig

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse a **szeptember 20-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján

FOGSORRÖGZÍTÉS

2012

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár és azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701 • www.fogsorrogzites.hu • www.drfuluhelyi.com



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.

Minden este élőzene

bárzongoristák előadásában

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától
1000 Ft/fő kedvezmény.



- Légkondicionált étterem
- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

Befektetők figyelmébe ajánljuk

**Külterületi, – művelésből kivett,
és mezőgazdasági
művelési ágú területeket,**

Budapest, II., Pesthidegkút

- 59218/2, -3, -4 hrsz. Pesthidegkút-Solymár határán, a Patakhegyi út végénél, zártkert, kivett anyagbánya megnevezésű,
- 059330 hrsz. külterület, kivett anyagbánya, Jánosbogar u. Szirt u. fogja közre
- 59174/16 hrsz. Gercse u. végénél, az ún. kutak fölött, külterület, kivett kavicsbánya
- 59181/2, -4 hrsz. a Hideg u. folytatásában, a Romtemplom mellett, külterület, kivett rom,
- 11283/94 hrsz. kivett rét, a Petneházy Lovas Club alatt

Nagykovácsi

03 hrsz-ú külterületi kivett vízmű művelési ágú, valamint

Solymár

közigazgatási területén

a Mátyáshegy alatt 4080 hrsz 4077/1 hrsz-ú belterületi ingatlanokat.

Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás, raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682. E-mailben: rozszov@enternet.hu
Személyesen a Rozmaring Kft székhelyén:

1028 Budapest, Patakhegyi út 83-85. (4-es kapu)





20 éve ismerjük egymást

Gárdonyi Róbert 1992-ben nyitotta meg az első GRoby élelmiszerüzletet Budapesten, éppen itt, a II. kerületben. Hálózatunk idén ünnepli 20. születésnapját.

Az akkoriban még diszkont jelleggel üzemelő bolt alapozta meg a GRoby népszerűségét, amelyet a később nyíló üzletek csak tovább fokoztak. Eseménydús húsz év áll mögöttünk: a néhány száz terméket kínáló diszkontból mára modern szupermarket hálózattá nőttünk, élelmiszerüzleteink száma az idén októberben a Jászai Mari térnél megnyíló GRoby szupermarkettel már hatra emelkedik, az elsők között bevezetett házhozszállítási és a groby.hu internetes vásárlási lehetőség kényelmét pedig egyre szélesebb vásárlói kör választja. Van, ami azonban 20 év alatt sem változott: **elkötelezettségünk az iránt, hogy vásárlóink széles választékban, friss és minőségi árut találjanak nálunk, valódi kiszolgálás mellett.**

Büszkék vagyunk rá, hogy a Margit körúti üzletünk közelében lakók és dolgozók 20 éve nap mint nap minket választanak. Köszönetünk jeléül **9 héten keresztül, hetente megújuló születésnapi akciókkal és játékokkal** lepjük meg Önöket. Térjenek be hozzánk és ünnepeljünk együtt!



Vásároljon 3500 Ft felett és azonnal megajándékozunk egy vásárlási utalvánnyal!

Valahányszor **2012. szeptember 3. és november 4. között** 3500 Ft feletti értékben vásárol bármelyik GRoby üzletben vagy a groby.hu webáruházban, megajándékozunk Önt egy 350 Ft értékű vásárlási utalvánnyal, melyet az utalványon feltüntetett időszakban 3500 Ft feletti vásárlás esetén árkedvezményként válthat be.

Az akcióban csak magánszemélyek vehetnek részt, az utalvány készpénzre nem váltható. Dohánytermékek, telefonkártya feltöltések és újságok nem vásárolhatók érte. A részletes beváltási feltételeket megtalálja az üzletekben kihelyezett plakátokon és a groby.hu weboldalon.

Üzletek:

II. Margit krt. 48. (Szász Károly u. sarok) • Nyitva tartás: H-P: 6.30-21.00; Szo: 6.30-17.00; V: 8.00-14.00

VIII. Baross u. 88-90. (Vasas köz) • Nyitva tartás: H-P: 6.30-21.00; Szo: 6.30-17.00; V: 8.00-14.00

VIII. Krúdy Gy. utca 20. (József krt. sarok) • Nyitva tartás: H-P: 6.30-21.00; Szo: 6.30-17.00; V: 8.00-14.00

VIII. Teleki László tér 1-3. (Erdélyi utca sarok)
Nyitva tartás: H-P: 6.30-21.00; Szo: 6.30-17.00; V: 8.00-14.00

XI. Villányi út 1. (Móricz Zsigmond körtér)
Nyitva tartás: H-P: 6.30-21.00; Szo: 6.30-17.00; V: 8.00-14.00





SEAT
A VOLKSWAGEN CSOPORT TAGJA

AZ ÚJ SEAT IBIZA. Hozzád hangoltuk.



ENJOYNEERING

2 998 000 FORINTTÓL.*

Az új SEAT Ibiza különleges külsejét a tökéletes vonalvezetésnek, új színeinek és egyedi jellemzőinek köszönheti, többek között az első és hátsó LED-lámpáknak, melyekről innováció és elegancia sugárzik. Az új TSI és TDI motorok jól teljesítenek és gazdaságosak, így teremtenek összhangot az autós és az út között.

CSATLAKOZZ HOZZÁNK FACEBOOKON! 

SEAT.HU

*A feltüntetett ár a SEAT Ibiza 1.2 8V 51 kW/70 LE, kézi 5 fokozatú modellre vonatkozik. A modell átlagos üzemanyag-fogyasztása: 5.4l/100km, átlagos széndioxid-kibocsátása: 125g/km. Az akció visszavonásig, de legfeljebb a készlet erejéig érvényes. Jelen felhívás nem minősül ajánlattételnek, a további részletekről érdeklődjön a SEAT márkakereskedésekben. A képek illusztrációk.

trii studio

body:experience:spirit

MEGNYITOTTUNK

Lépj a változás útjára!
Nyitási kedvezményekkel várunk
szeptemberben.

RÓZSAKERT BEVÁSÁRLÓKÖZPONT, 2. EMELET
www.trii.hu +36 20 393 3003

Where calm urban life begins



YOGA



PILATES



NIA



BODY-ART



TAI CHI

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 000 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu

JAPÁN



NAGY ŐSZI KÖRUTAZÁS JAPÁNBA
MAGYAR NYELVŰ IDEGENVEZETÉSSSEL

IDŐPONT: 2012. OKTÓBER 24 - NOVEMBER 3.

Fedezze fel az őszi színeiben pompázó Japánt a Momiji idején, amikor a juharfák vöröslő levelei alatt sétálva csodálhatja meg az ország legszebb látványosságait!

Oszaka • Kiotó • Nara • Hirosima • Miyajima • Tokió • Fuji-hegy

819.900 FT/FŐ-TŐL



Japánspecialista

Tel: +36 1 486-80-63
www.japanspecialista.hu

1051 Budapest Bajcsy-Zsilinszky út 12. | japan@jtbhungary.com | Eng: R01714/1998/1999

WS BUDAI MINTABOLT
Teleshop
a déli pályaudvarnál
XII. Nagyerő utca 11.
Nyitva:
hétköznap 10⁰⁰-18⁰⁰
hétfőn 10⁰⁰-14⁰⁰
AKCIÓK, KEDVEZMÉNYEK
SEMÉLYESSÉ
TESSÜK A VÁSÁRLÁST!
Tel.: 06 70 367-8048
facebook.com/WS Teleshop Buda

HÁZIASSZONYT ALKALMAZ

induló vendégház
a II/A kerületben,
univerzális feladatkörben.

Előny:
szállodai tapasztalat,
nyelvismeret.

Jelentkezés: 06 30 564-0804

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

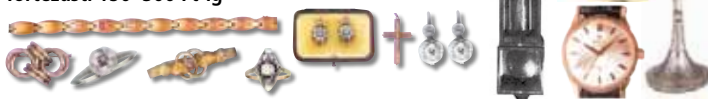
A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Törtarany és fazonarany felvásárlás

14 karátos törtarany, fazonarany: 6800–10 000 Ft-ig

Törtezüst és fazonezüst felvásárlás

Törtezüst: 150–300 Ft-ig



KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

Budán exkluzív üzletünk: II. Margit krt. 51-53.
tel.: 316-3651, 06 30 944-7935

a 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg
(a volt május 1, mozi mellett). e-mail: lakatos@mconet.hu

**TEKINTSE MEG
HONLAPUNKAT:**
WWW.LOUISGALERIA.HU



**Havi többletjövdelem a nyugdíj
mellé az FHB Jelzálogjáradékkal
vagy az FHB Életjáradékkal!**

Az FHB Időskori Programjának keretében a 65 évesnél idősebb ingatlan-tulajdonosok **lakásuk teljes használati vagy akár tulajdonjogát is megtartva** juthatnak kezdeti előlegez és havi rendszeres járadékhoz.

A napi megélhetési problémákat megoldó anyagi segítséggel a szabadidő kényelmesebben tölthető el, a családtagok vagy örökösök pedig anyagiilag is támogathatók.

Az **FHB Időskori Programról** részletes tájékoztatást kérhet az **éj-jel-nappal hívható 06 40 322 322-es**, vagy a munkanapokon 8-16 óra között hívható **06 1 452 8579-es** vagy **06 30 826 1583-as** telefonszámon. További információért keresse fel honlapunkat: **www.fhbjaradek.hu**

Az FHB Időskori Program keretén belül az FHB Életjáradék, valamint az FHB Jelzálogjáradék termékek kerülnek értékesítésre. Az Életjáradék az FHB Életjáradék Zrt. terméke. Az FHB Jelzálogjáradék az FHB Jelzálogbank Nyrt. terméke, az FHB Életjáradék Zrt. a termék értékesítője. Az FHB Életjáradék Zrt. – az FHB Jelzálogbankhoz hasonlóan – az FHB Bankcsoport tagja, összevont alapú felügyelet alá tartozik. A tájékoztatás nem teljes körű, a részleteket és a feltételeket keresse az Időskori Jelzálogjáradék Hirdetményben, illetve az Időskori Jelzálogjáradék Általános Szerződési Feltételei dokumentumokban.

www.fhb.hu | 06 40 344 344